

パーティ Feb10 vol.194 FREE 毎月1日発行  
無料送付お申込みは www.parti.com.sg まで

# parti

**無料**

幼稚園 & インターナショナルスクール

EXPRESSIONS

School Fee  
Language  
Special Event  
Location  
Teacher's Nationality  
Motto  
Optional Program  
School Hour  
Age

最新データ  
早わかり表付き!



第2特集  
引越サービス

ご自宅への宅配申込(無料)はこちら  
www.parti.com.sg

parti Feb10 vol.194 2010年2月発行 S\$0 発行/Parti Pte Ltd Bldg1 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061 TEL: (65) 6474-8003 FAX: (65) 6474-6703

## Enjoy your tropical holiday! JT B ビンタンリゾートフェア

旅のプロによるイベント開催!  
EVENT  
～行ってみよう! ビンタン島～

シンガポール在住中に一度は足を運びたいビンタンリゾート。その魅力をたっぷりご紹介いたします。人数に限りがあるので、ご予約はお早めに!

日時 ● 2月5日(金) 10:00~12:30  
会場 ● マンダリンオーチャードシンガポール6F ポールルームNo.1 (旧メリタスマンダリン)  
ご予約 ● promotion@sg.jtbasia.com または Fax: 6597-0880  
※参加者氏名、連絡先、人数を明記してください。

▶ 内容 & 参加特典

- ★各ホテル、スパ、現地ツアーなど紹介
- ★クイズ&ゲーム、当地ビールの試飲
- ★豪華商品が当たるラッキードロー & 来場者全員にギフト進呈
- ★「チャーターボックス」のチキンライスをランチにご用意



さらに!

★来場者限定で  
ビンタン島パッケージや  
現地ツアーが特別料金に!

<p>Activity</p> <p>★マングローブツアー ONE for ONE スペシャル S\$38</p> <p>お1人様 料金で 2名分!</p>	<p>Golf</p> <p>★リアビンタンゴルフクラブ LADIES GOLD &amp; SPA プラン S\$88 ※18ホール(グリーンフィー、バギー、キャディ付) ※アスマラ・リア・スパ30分マッサージ付</p> <p>★ビンタンラグーンゴルフクラブ S\$65 ※18ホール(グリーンフィー、バギー、キャディ付)</p>
--	--

JTBスタッフより今月のおすすめ -ビンタン島-



ビンタン  
ここがポイント!

- ★フェリーに乗ってわずか55分でリゾート気分♪
- ★スパもゴルフも楽しめて大満足♪
- ★充実の現地アクティビティで意外な発見♪
- ★1泊でもリゾート、2泊ならとってもしリゾート♪

私たちに  
おまかせください!

JTB トラベルサロン  
マンダリンギャラリー店



※平日は21時まで、土日も営業しています。  
※日本人・日本語スタッフが対応するので安心!  
※具体的な旅行計画がなくても、まずはお気軽にお問合せを。

TEL: 6735-2345 FAX: 6597-0880  
Email: jtbtravelsaloon@sg.jtbasia.com  
営業時間: 10:30~21:00 (毎日) ※旧正月を除く

JTB マンダリンギャラリー店  
333 Orchard Rd #02-17  
Mandarin Gallery (マンダリンギャラリー内)  
jtb.com.sg

人気のホテルにステイ!  
Package Tour  
ビンタン島 パッケージ 1泊2日~

※当広告にて参加・お申込み(2月3日まで)およびご来場頂いた方への特別料金です。  
※料金は出発日より変更となります。また適用期間外もございますのでご了承ください。

- ★ビンタンラグーンリゾート S\$98~  
特典 ★2泊以上→お部屋のアップグレード(日~木泊限定)ほか
- ★ニルワナリゾートホテル S\$110~  
特典 ★2泊滞在→2泊目料金がS\$35に!(宿泊のみ)ほか
- ★アンサナリゾート&スパ S\$110~



特典  
★スパのマッサージ  
(90/120分)→  
2回目 50%OFF! ほか

★バンヤンツリー  
S\$245~

特典  
★スパのマッサージ(90/120分)  
→2回目 50%OFF! ほか



この「ビンタンリゾートフェア」の  
取扱いはマンダリンギャラリー店のみとなっております。

1.「トリマーさんにとって大事なことは？」と聞くと、「犬と話すこと」と教えてくれた佐ヶ野さん。洗練されたハサミ捌きで、みるみるディズが可愛く。2.ワンコ型デスクが置かれたサロン内。二人のグルーマーさんが常駐。



pet grooming

愛犬がキュートに变身! 頼れる日本人トリマーのショップ

昨年12月、日本人トリマーのショップがクレメンティに誕生。編集Aがさっそく愛犬ディズを連れて行ってきました!

トリマーの佐ヶ野さんは、4年前からシンガポールの専門学校でグルーミングの講師を務め、このたび念願だったショップをオープン。子どものころから動物が大好きだったという佐ヶ野さん、うちのディズもすぐに慣れて、気持ち良さそうに耳かきタイム。

「飼い主さんの希望に添いながら、その子の顔立ちに合ったカットで、可愛くしてあげたい」というのがモットー。今回は、編集Aの要望でなるべく短く、でもテリアらしい四角いフォルムを残した上品なカットにしてみました。

シャンプーは、人気の日本製ブランド「ZOIC」を使用。トリマー専用の白毛用で、ふんわりサラサラ、感動の仕上がり。定期的なグルーミングは、被毛を美しく保つだけでなく、皮膚や被毛の健康管理にも役立つそうです。

海外での愛犬との暮らしは、不安が付きもの。豊富な知識を持つ佐ヶ野さんは、いろいろな相談にも乗ってくれ、頼れる存在になってくれること間違いナシです。



ボサ子だったディズ。

こんなに可愛く! フルグルーミングをするとリボンがサービス。

グルーミング後、一緒にハイ、チーズ!

**BuBBLy Doggy**  
Sunset Way Block 109 Clementi St 11 #01-41  
Tel: 6778-9323 8:00~20:00

- ベーシックグルーミング 30ドル(チワワ)※クリッピング(毛を刈る)なし
- フルグルーミング 40ドル(チワワ) ●お迎えサービス 5ドル
- カラー、マッド・スパもあり。「ZOIC」のシャンプーも販売中

オープニング・プロモーション  
グルーミング20%OFF  
※2月28日まで有効



4. 個別コンサルテーション・ルーム。

esthetic salon

信頼サロンのIPL脱毛でノースリーブ姿に自信!

今や、女子のジョーシキにもなりつつある脱毛。ノースリーブを着る機会が多い、初夏のシンガポールでは、なお更お手入れいらずのつるつる美肌を手に入れたいですね。IPL脱毛は、インテンス・パルス・ライトという光を照射して、毛根を消滅させるもの。毛周期に合わせて、平均5~10回通えばムダ毛とサヨナラできると言われています。

IPLの施術に定評がある「Derma Image」は、ロケーションがよく、スタッフもフレンドリー。サロン内にはアロマが焚かれ、リラックスできる雰囲気、施術を受けることができます。コンサルテーションを含むきちんとしたフルセッションを、お得なトライアル価格(18ドル)で試せ、気に入ってから通うことができるのも安心ポイント。無理な勧誘もありません。ちなみにこのサロンでは最近、男性の脱毛も増えてきているとか。

また、アンチエイジングやニキビ対策に効果的な、IPLのフェイスセラピーも人気。こちらもトライアル価格(38ドル)あり。まずは一度、お試しを。

**Derma Image (デルマイメージ)**  
●Orchard店: 14 Scotts Rd #05-43/44 Far East Plaza Tel: 6333-8835  
●Tanjong Pagar店: 78 Tras St Tel: 6220-0055  
月~土 11:00~20:30(日祝は17:00まで) ※Tanjong Pagar店は日祝休  
www.dermaimage.com.sg(オンライン予約可)  
※IPL脱毛(両ワキ)トライアル18ドル(通常90ドル) / 5回パッケージ380ドル / 10回パッケージ600ドル  
※IPLアンチエイジング・トリートメント(顔)トライアル38ドル(通常180ドル・90分)



Let's go!

1. 施術中は、輪ゴムで弾かれたような刺激を感じる。
2. 親切な受付スタッフがお出迎え。きれいなお肌の秘密は、サロンでも販売中のスイス製コスメ「DERMAGY」。



3. サロン内は癒しの雰囲気。

SELF-CARE / Atsuko Nishino

Parti Topic Line Up  
 BEAUTY  EDUCATION  
 HEALTH  HOUSE  
 LIFE  COLUMN



西野篤子

西野薬局代表。開業以来19年、日本の製品をはじめ、シンガポールで評判の良い信頼の製品を取り揃えている。豊富な知識で、みんなの海外生活を快適にする心強い味方!

くすり屋さんの「なるほどアドバイス」vol.12



おすすめ品 サンプルプレゼント!  
店頭で「パルティを見て」とひと言お伝えください。

藤原紀香も愛用で話題のフェイス&ネッククリーム

ニキビ跡にお悩みの方に最適なスイスの製薬会社のビタミンコスメ。ビタミンB12がコラーゲンの生成を促し、弾力美肌に。美容大国・韓国でもベストセラー。

VITACREME B12 53ドル

デトックス効果でインナービューティーに

ゴボウをはじめとするメディカルハーブ、ミネラル、ビタミンなどを配合したサプリ。解毒作用で内からニキビケア。



21st CENTRY ANTI-ACNE 15.50ドル

月見草オイルのサプリで体内の脂をコントロール

西野さんイチ押しサプリ。女性ホルモンバランスを整え、生理前にできるニキビの改善、生理痛を緩和。アンチエイジングにも◎。

Efamol Pure Evening Primrose Oil 35ドル



※写真の30錠おまけ付きは、在庫がある限りとなります。

種類もいろいろ ニキビ対策の王道

ちよこめりはスティックタイプでいつでもどこでも使用可能。夜寝るときには、パッチを。当地では西野薬局だけの取り扱い。



びふナイトパッチ 13.80ドル  
びふナイトちよこめり 19.90ドル

pHを正常に保つ フェイスクレンザー

殺菌効果のある洗顔料。余分な脂だけを落とし、お肌に正常なpH(ペーハー)に保ってくれる。



pHisohex 14.95ドル

ニキビケア

ニキビ対策には余分な脂をオフして水分補給が大事!

シンガポールで陥りがちな表面は乾燥しているのに、内側はオイリーなお肌。この状態、ニキビがでやすいってご存知? ひと昔前のニキビケアはひたすら脂を落とすだけでしたが、今の製品は水分補給もできて秀逸。体内から改善するサプリとの併用でニキビと決別! 辛くてオイリーな食事は控えめに。

人気の仏ブランド「VICHY」 ニキビケア・ライン

消炎作用があり、同時に水分補給もしてくれるフェイスクリーム。朝・晩の洗顔後、顔全体に。



VICHY NORMADREAM Anti-Imperfection Hydrating Care 49ドル



西野薬局 店舗一覧

伊勢丹スコットズ店 (薬剤師常駐)  
Shaw House #B1  
Tel: 6835-3305

高島屋店 (薬剤師常駐)  
Takashimaya Department Store #B2  
Tel: 6735-1226

くすりのにしの 明治屋店 (薬店につき薬剤師不在)  
Liang Court #B1  
Tel: 6337-5831

CONTENTS

05 PARTI REPORT  
ニライ・カナイ

07 特集  
幼稚園&インターナショナルスクール EXPRESS

18 第2特集  
まかせて安心! 引越サービス

- 02 くすり屋さんのなるほどアドバイス ニキビケア
- 03 マガジンアンテナ BuBBLy Doggy/ Derma Image
- 20 つれづれシンガポール お正月雑感
- 21 マーライオンとワルツ ウェイクボード
- アロマセラピー物語 精油の女王ローズ・オットー
- 22 心ひも解くヒント アルコール依存症? 真実を見る勇気があなたを救う
- まちママ ハシティー・ニホン・デンタル・センター
- 23 美肌相談サロン サンプロック
- なぜなに還元水vol.4
- 24 時事刻々 カジノ元年
- 25 シンガポールの健康生活 とびひ

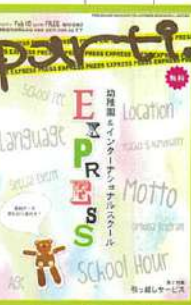
No.194 2010.2.1



- 27 シンガポールの住宅・不動産事情 佐藤さんの住宅探し22
- 28 まちママ Resorts World Sentosa
- 29 伝言板 Jalan Jalan
- 30 インフォメーション
- 31 イベント情報

ロケーション、生徒数、スクールフィー、教育方針、使用言語……。最新データをギュギュッとまとめた早わかり表で、幼稚園選びに役立つ情報をチェック!

- パルティ MICA(P)142/10/2009
- Publisher Parti Pte Ltd Blk 61 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061 info@partii.com.sg Tel: 6474-8003 Fax: 6474-6703
- Chief Editor Takamori Teisuo
- Sales Kawai Konichiro (kawai@partii.com.sg)
- Writer Aoki Asami / Sugiyama Yumi
- Designer Miyake Natsuki ■Assistant Inohara Tomoko



Nirai-Kanai  
レストラン



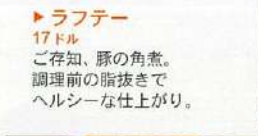
◀石焼きタコライス  
17ドル  
沖縄名物タコライスを、  
アツアツのまま  
召し上がり！



◀ゴーヤチャンプルー  
15.30ドル  
ゴーヤのビタミンCは  
なんとレモンの4倍。  
元気の源です。



▲普通の牛丼(温玉のせ)  
15.30ドル  
牛肉も厳選。懐かしい  
日本の味に出合えます。



▶ラフテー  
17ドル  
ご存知、豚の角煮。  
調理前の脂抜きで  
ヘルシーな仕上がりに。



▶さばの味噌煮  
15.30ドル  
味噌がしっとり染み込む  
おふくろの味を  
堪能あれ。



Nirai-Kanai  
New  
Lunch Menu  
全36種類。  
他にも多数をご用意しております。



◀ラフテーかつ丼  
15.30ドル  
揚げたラフテー(角煮)  
をかつ丼スタイルで。



◀ゴーヤのかき揚げそば  
11.90ドル  
沖縄そばに大きな  
ゴーヤのかき揚げを  
トッピング。



上)沖縄気分を満喫できる店内。  
左下)その名の通り、ボリューム満点の豪快天丼(17ドル)。  
右下)以前は「おすすめメニュー」だった、和風おろしハンバーグ(17ドル)がレギュラーに昇格。

ニライ・カナイのNEWランチ36種類

新登場「普通の牛丼」「さば味噌」「ハンバーグ」  
“フツー”が一番難しい、そして旨いのです。

先月、オープン8周年を迎えたニライ・カナイ。沖縄の美食と南国ムードをそのまま再現し、多くの常連さんに愛される一軒です。そんなニライ・カナイが更なる進化をすべく、ランチを一新！ 36種のメニューのなかにはお馴染みの沖縄料理だけでなく、経験豊富な玉城シェフが腕によりをかけて作る、ニッポンのお昼の定番をラインナップしています。秘伝の自家製ダレで仕上げる牛丼は、その名も「普通の牛丼」。名前の謙虚さとは裏腹に、ぶるぶるの温玉も乗ったこの牛丼、懐かしの味でたまらん旨さの一杯です。腹ペコさんには、「豪快天丼」がおすすめ。

め。エビ、自身魚、ゴーヤのかき揚げなど、サクサクの天ぷらがドーンと盛られています。ランチセットの小鉢は全て自慢の沖縄料理。人気のジーマミ豆腐やアサ汁など5品が付きます。もちろん、メインにゴーヤチャンプルーやラフテーなどを選ぶことも可能。さらに特筆すべきは、ご飯。日本産ブランド米を使用しているから、ふっくらつやつやです。女子だけの来店なら、ランチでもアルコールが3割引き。ニライ・カナイは、お昼も夜もハッピーモード全開さあ〜！



PROMOTION  
・毎日レディースナイト  
(女性のためのグループに酒類全て3割引き。ランチも可)  
・ハッピー・Beerサンデー  
(日曜はビールが終日半額)  
※上記はタングリンS.C.店のみ

琉球居酒屋ニライ・カナイ  
タングリンS.C.店  
19 Tanglin Rd #04-05 Tanglin S.C.  
Tel: 6737-5811  
月〜土 12:00〜15:00(LO14:30)、  
月〜木 18:00〜1:00(LO24:00)  
※金・土は〜3:00(LO2:00)、  
日は〜23:00(LO22:00)  
※今回紹介したランチメニューはタングリンS.C.店のもので

AUSTRALIA



**Take-It-Easy Package** (Twin Sharing)  
2N Perth \$486~  
2N Cairns \$688~  
2N Gold Coast \$718~  
2N Sydney \$728~  
2N Adelaide \$718~  
2N Canberra \$998~  
2N Melbourne \$728~  
2N Tasmania \$938~

**Twin Destination Package** (Twin Sharing)  
4N Ayers Rock & Perth \$1234~  
4N Adelaide & Perth \$918~  
4N Adelaide & Melbourne \$990~  
4N Adelaide & Sydney \$1004~  
4N Sydney & Melbourne \$1020~  
4N Melbourne & Gold Coast \$1032~  
4N Sydney & Gold Coast \$1046~  
4N Melbourne & Launceston \$1112~  
4N Sydney & Launceston \$1126~

**Triple Destination Package** (Twin Sharing)  
6N Sydney, Adelaide & Melbourne \$1280~  
6N Melbourne, Launceston & Sydney \$1296~  
6N Gold Coast, Sydney & Melbourne \$1322~

**Getaway Package**  
"3 nights + 4th Night FREE" (Twin Sharing)  
3N Perth \$708~  
3N Gold Coast \$788~  
3N Cairns \$838~  
3N Sydney \$848~  
3N Adelaide \$778~  
3N Melbourne \$848~

**Family Fun Package** (Twin Sharing)  
4N Perth Family Fun \$998~  
4N Melbourne Family Fun \$1268~  
4N Sydney Family Fun \$1368~

**Family Getaway Package** (Twin Sharing)  
4N Fun Thrilling Gold Coast \$1298~  
4N Tangalooma & Gold Coast \$1288~

**Romantic Getaway Package** (Twin Sharing)  
3N Dunk Island & Cairns \$1678~  
3N Hamilton Island & Brisbane \$2068~  
3N Heron Island & Brisbane \$2078~

**Promotional Package** (Twin Sharing)  
4N Exciting Cairns \$1488~  
4N Sydney & Blue Mountain \$1138~

**Fly/Drive Holiday Package** (Twin Sharing)  
4N Western Australia \$1028~  
5N Perth & Southwest Paradise \$1318~  
4N Queensland \$1168~  
4N New South Wales \$1498~  
4N South Australia \$1168~  
4N Victoria \$1348~  
4N Tasmania \$1468~



**Free & Easy** (Twin Sharing)  
3N Perth \$698~  
3N Gold Coast \$948~  
3N Sydney \$958~  
3N Melbourne \$958~

**Special Package** (Twin Sharing)  
4N Perth Special \$1098~  
4N Gold Coast Special \$1278~  
4N Sydney Special \$1348~  
4N Melbourne Special \$1328~

**Family Playtime Holiday** (Twin Sharing)  
3N Perth Family Playtime \$1058~

**3N Gold Coast Family Playtime** \$1238~  
Package Includes:-  
\*Airfare \*3N accommodation \*Daily Breakfast  
\*Pay 3 for 5 attractions  
(Optional Package):  
~ 2N The Great Sunshine Coast  
~ 2N Gold Coast Hinterland  
~ 2N Tangalooma Wild Dolphin Resort  
~ 2N Gold Coast Farmstay

**3N Sydney Family Playtime** \$1028~  
Package Includes:-  
\*Airfare \*3N accommodation \*Daily Breakfast  
\*Discover 2 Pass + FOC Entry to Sydney Wildlife World  
(Optional Package):  
~ 2N Blue Mountain Family Retreat  
~ 2N Hunter Valley Family Retreat  
~ 2N Grand Pacific Drive Family Retreat  
~ 2N Port Stephens Family Adventure  
~ 2N Central Coast Family Adventure

**3N Melbourne Family Playtime** \$1198~  
Package Includes:-  
\*Airfare \*3N accommodation \*Daily Breakfast  
\*2 tour passes  
(Optional Package):  
~ 2N Phillip Island Nature & Wildlife Adventure  
~ 2N Mornington Peninsula Coastal Adventure  
~ 2N Picturesque Great Ocean Road  
~ Idyllic Yarra Valley & The Dandenongs  
~ 2N Central Coast Family Adventure

**3N Adelaide Family Playtime** \$1268~  
Package Includes:-  
\*Airfare \*3N accommodation \*Daily Breakfast  
\*Barossa & Hahndorf Highlights full day tour  
(Optional Package):  
~ 1N Barossa Wine Country  
~ 1N Fleurieu Sea & Vine Trail  
~ 2N Kangaroo Island Wilderness Adventure  
~ 2N Eyre Peninsula Seafood Trail  
~ 2N Outback Adventure

★上記以外の各方面のツアーはホームページもしくは電話にてお問い合わせ下さい。  
ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。  
**HOLIDAY TOURS** 15 Cainhill Road #06-05  
www.holidaytours-sin.com Cainhill Place Singapore 229650  
Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)  
営業時間:10:00~18:30(月~金曜)  
9:00~13:00(土曜) ※日・祝日休

featured topic

幼稚園 & インターナショナルスクール

EXPRESS

最新データ  
早わかり表付き!



もうすぐ入園シーズン!

ここシンガポールは、日本人にとって世界中どこよりも

幼稚園・学校選びの選択肢がある国。

でもその分、迷ってしまいますよね。

本特集では、幼稚園の最新データをわかりやすく表で紹介し  
一人ひとりの個性を伸ばすベストな環境選びにお役立てください。

TANJUNG RHU RESORT  
LANGKAWI



All Inclusive Package

オールインクルーシブパッケージ  
タンジュンルーリゾートの独創的なオールインクルーシブパッケージには、全  
てのお食事とソフトドリンクが含まれています。3つの高級レストラン、アジア  
料理「ザ・サンズ」、地中海料理「サフラン」、グルメ注目のレストラン「ザ・ルー」が  
もてなす極上のアラカルトメニューを自由にご注文ください。また、インルーム  
ダイニングでプライベートなお食事を、あるいは3つのプールバーやリーディン  
グルームで軽食や絞りのフレッシュジュースをお楽しみください。

※空港への無料送迎、到着時の個室でのチェックインや、接待用特別室でのチェックアウトを  
ご利用ください。モーター無しのウォータースポーツ用のアイテムもご利用いただけます。

SilkAir  
All Inclusive Package  
3 Days / 2 Nights  
S\$ 688~ (Adult) S\$ 78~ (Child)

Package Includes:-  
\*Airfare \*Airport Transfers \*2 nights accommodation  
\*All Inclusive Meal Plan

Package Excludes:-  
\*Airport Tax \*Airline Fuel Surcharge \*Security Tax

IMPORTANT NOTE:  
\*Above price is correct as of 20Jan'10, but subject to change.  
Please check upon booking.  
\*Terms & Conditions apply

★上記以外の各方面のツアーはホームページもしくは電話にてお問い合わせ下さい。

ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。

HOLIDAY TOURS  
www.holidaytours-sin.com

15 Cainhill Road #06-05  
Cainhill Place  
Singapore 229650

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)  
営業時間: 10:00~18:30(月~金曜)  
9:00~13:00(土曜) ※日・祝日休

EIS International Pre-school

# イズ・インターナショナル プレスクール

嬉しいこと、楽しいこと、たくさん！  
幸せを感じられる“心”を育てる

「今を幸せに生きること、その積み重ねが未来をつくりまします」と穏やかに語ってくれた室村園長。その言葉どおり、当園では子どもたちの人生の土台作りをサポートすべく、2人以上の複数担任によるきめ細かなバイリンガル教育を実施。ただレバーワークではなく、あくまで子どもたちとのやりとり「心の交流」の媒介ツールとして。歌や絵画、運動など遊びからつながら様々な活動において先生方の愛情に包まれながら、嬉しいこと、楽しいことをたくさん体験することで、かけがえない自分や友達存在を認識し、幸せを感じられる心と生きる力を育みます。

EIS International Pre-school  
イズ・インターナショナル・プレスクール  
●イースト校  
7 Seraya Lane Tel: 6348-4780  
●ウエスト校  
21 West Coast Rd Tel: 6777-2911  
www.eisintl.com



4. いっぱい体を動かしてお腹がすいた子どもたちはランチもベロリ！苦手なものもちゃんと食べたかな？



1. 大好きなお友達と一緒に過ごす園生活には嬉しい発見、楽しい体験がいっぱい。集団生活の中で協調性も自然と身についていく。

check point

ロケーション	イースト地区、ウエスト地区
対象年齢	2歳から6歳
入園料/保育料(月額)	入園料900ドル、月謝イースト校950ドル/ウエスト校1050ドル
全体生徒数/日本人生徒数	250人(うち日本人90%)
使用言語	英語、日本語
先生の国籍	日本、シンガポール、イギリス、オーストラリア、インドなど
日系・インター・ローカル	ジャパニーズ・インターナショナル
時間	イースト校9:00~15:00、ウエスト校9:00~15:30
体験入園の有無	あり(説明&外遊び、2週間のトライアル)
課外授業	フォニックス、サッカー、ダンスなど
人気の行事	Family Fun Day、七夕、パフォーマンス・デイ、お餅つき
モットー	子どもの今と未来を幸せにする“子どもたち主義”

Japanese Kindergarten Singapore

# シンガポール 日本人幼稚園

シンガポール随一の環境で育まれる  
“生きる力”と“考える力”

1万㎡もの広大な敷地を誇る日本人幼稚園。緑豊かな庭、みんなの大好きなミニ汽車、大きなプール、砂場。遊びやイベントを通じた園内での活動は子どもたちにとって驚きと発見の連続です。先生は一人ひとりの感性を丁寧に受けとめることで子どもたちの自信へとつなげ、生きる力を育みます。また物事を考え、友達に自分の気持ちを伝えあうことの土台作りとして重要な言葉、当園では母語である日本語での指導を重視。海外在住だからこそ、日本人としての意識やマナーを幼児期にきちんと身につけることも大切に行っています。

Japanese Kindergarten Singapore  
シンガポール日本人幼稚園  
251 West Coast Rd  
Tel: 6779-3434  
www.jks.com.sg



1. 青々とした芝が広がる園庭には、元気いっぱい体を動かして遊ぶ子どもたちの楽しそうな声が響き渡る。2. 日本の夏の風物詩、スイカ割に挑戦。「もっと右！」「がんばれ！」どの子ども夢中でお友達を応援中！3. 毎年10月に行われる運動会は子どもたちの晴れ舞台。パパ&ママの前で張り切って組体操を披露。4. お友達や先生と一緒に大好きなプールでの水遊び。ほら、もうこんなに泳げるようになったよ！

check point

ロケーション	ウエスト地区
対象年齢	2歳0か月から6歳
入園料/保育料(月額)	入園料1200ドル+GST、月謝550ドル~(学年別で異なる)
全体生徒数/日本人生徒数	280名(うち日本人99%)
使用言語	日本語
先生の国籍	日本、シンガポール
日系・インター・ローカル	日系
時間	9:00~15:00
体験入園の有無	イベント開催時に体験可能。 ※2/3(水)豆まき体験、3/3(水)ひな祭り
課外授業	なし
人気の行事	運動会(10月)、ステージ発表会(12月、クラス別に劇を披露)
モットー	自立心を養い、思いやりと感謝する心を育む
説明会	説明会開催の詳細についてはHP(www.jks.com.sg)をご覧ください。

ISS International School Singapore

# ISS インターナショナル スクール・シンガポール

多文化の教育環境で磨かれる知性と心  
真の国際人を輩出する名門インター校

ブレスクールから高校までIB(国際バカロレア)をベースとしたカリキュラムを採用するISS。40か国以上から集う生徒たちが肩を並べて学ぶ国際色豊かな教室風景はインターナショナルスクールならでは。それゆえ学力面での目標達成はもちろん、UNデーなど独自の異文化交流イベントを通じて互いの文化を尊重できる思慮深さや思いやりといった内面の成長にも注力しています。また当校では英語の補修クラス(ESL)も充実、語学のフォローが必要な生徒のサポートも万全です。

一方でカウンセラーを兼務する日本語教員が常駐するなど、真の国際人としてバランスのとれた環境が整っています。



1.



3.

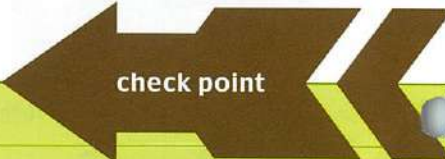


2.

1. PCを使用したITの授業も積極採用。生徒たちは様々な学びを通じてグローバルに活躍できる若者として巣立っていく。  
2. Elementary SchoolのArt Exhibitionでは個性豊かな作品がずらり。これも出自の異なる生徒が集うISSならではの。  
3. 子どもから大人への過渡期にあたるMiddle Schoolでは、IBの精神の下、学問および心身の成長をしっかりサポート。

ISS International School Singapore  
ISS インターナショナル・スクール・シンガポール

- Elementary & Middle School  
25 Paterson Rd Tel: 6235-5844
- High School  
21 Preston Rd Tel: 6475-4188  
admissions@iss.edu.sg  
www.iss.edu.sg



ロケーション	オーチャード地区、クイーンズタウン地区
対象年齢	3歳から18歳
登録料/授業料(年間)	登録料2140ドル、年間授業料11770ドル(ブレスクール)~25680ドル(G11・12)
全体生徒数/日本人生徒数	730人(うち日本人90人) ※Elementary School 343人(うち日本人47人)
使用言語	英語(母語の授業あり)
先生の国籍	アメリカ、オーストラリア、イギリス、ビルマ、カナダ、中国、オランダ、フランス、インド、イタリア、日本、ヨルダン、韓国、マレーシア、ニュージーランド、シンガポール、スイス
日系・インター・ローカル	インターナショナル
時間	Elementary & Middle School 7:55~14:25、High School 8:00~15:00
体験入園の有無	なし
課外授業	サッカー、テニス、テコンドー、ジャズダンス、演劇などその他多種
人気の行事	United Nations Concert、PTA Fun Fair(一般参加も可)
モットー	生徒の学力向上や内面の成長を促す多文化の教育環境を提供し、責任をもって行動できる国際人の育成を行う

Konohana Kindergarten

# このはな 幼稚園

啄木の詩も、芭蕉の句も、遊びのひとつ！  
言葉・動き・リズムを大切にしたいプログラム

子どもたちが夢中で音読しているのは、なんと石川啄木の詩「こねて強」と思われがちですが、楽しく熱中できる環境を上手に作ってあげれば音読も遊びと同じ。  
「意味は分からなくてもいいんです。子どもたちは、名作のリズムに乗って、遊び感覚で自然に言葉に親しんでいきます」と園長先生。

このはな幼稚園は、総合幼児教育研究会(総幼研)の海外唯一の加盟園。音読やフラッシュカード、百玉そろばんなど、大脳生理学に基づいた総幼研の手法を実践しています。また、日本語と英語のイマージョンプログラムも大きな特徴。日々培った自信が子どもたちの声や表情、優しさに満ちています。



1. フラッシュカードをすると、いいお声を出すために自然と背筋がピン。フラッシュカードは、脳の言語中枢を刺激して、知的回路を活性化させる。

Konohana Kindergarten  
このはな幼稚園  
18 Ramsgate Rd  
Tel: 6342-0100  
kji.konohanagakuin.ac.jp



2. 音楽に合わせて跳び箱、平均台、鉄棒、マットなどを楽しむ「体育ローテーション」。3. 「アリスさん見つけたー!」「キャー!」と大はしゃぎ。いいお声は外遊びのときにも響き渡ります。



4. 園庭の砂場と遊具は、子どもたちの大好きな場所。太陽の下でいっぱい遊ぼう。



ロケーション	イースト地区(カトン・パーク近く)
対象年齢	満2歳から年長児
入園料/保育料(月額)	入園料800ドル、月謝1000ドル(昼食代込)、保証金1000ドル(退園時に返金)
全体生徒数/日本人生徒数	130人(うち日本人126人)
使用言語	英語、日本語
先生の国籍	日本、アメリカ、オーストラリア、シンガポール
日系・インター・ローカル	日系
時間	8:30 ~14:50
体験入園の有無	なし
課外授業	イマージョン・アートクラス(絵画)
人気の行事	お泊まり保育、アートフェスティバル、パフォーマンスデー
モットー	多様化多言語化していく世界に対応できる子どもを育てよう
特色	右脳開発(総合幼児教育研究会プログラム)と日英2言語環境(イマージョンプログラム)

Pat's Schoolhouse

# パッツ スクールハウス

歴史と実績を誇る  
リーディングプレスクール

1988年の開校以来、シンガポール幼児教育のリーダー的存在であり続けているパッツスクールハウス。現在は、12の幼稚園と託児所を展開。創設者であるパトリシア・コーは、バイリンガル・イメージジョン・カリキュラム(英語と中国語のバイオニアとしても有名です)。

毎日の園生活では、音楽、運動、英語、算数、お絵描き、外遊びなど、多彩なプログラムを用意。好奇心、想像力、自信、継続性を育み、子どもたちの将来の学習に必要な土台をしっかりと作っていきます。また、情熱を持った先生陣が揃っているのも心強いポイントです。



1. 外で遊ぶ子どもたちは元気いっぱい! 2. コンサート、上手にできるかな? 3. 卒業コンサートでは、女の子は白いドレスを着るのが伝統。4. 中国語イメージジョンプログラムで、バイリンガルを目指す。

check point

ロケーション	12か所(詳細は上記をご覧ください)
対象年齢	満2歳から年長児(K2)
入園料/保育料(月額)	入園料300ドル/月謝プレスクール770ドル~、トドラー 950ドル~、インファント1250ドル~
使用言語	英語(中国語と英語のイメージジョンプログラムあり)
日系・インター・ローカル	インターナショナル
時間	7:00~19:00(土は14:00まで)
課外授業	スピーチ&演劇、ハーモニー・ロード・ミュージック・コース、水泳、I-Math、FasTracKids
人気の行事	卒業コンサート、チャリティー・カーニバル
モットー	好奇心・想像力・自信・継続性を大切にされた教育理念を实践
特色	12のプレスクールと託児所を展開

Pat's Schoolhouse  
パッツスクールハウス

- ヘッドオフィス  
15A Changi Business Park Central 1  
#07-01 The Eightrium  
Tel: 6501-7577
- 12のプレスクールと託児所  
Arena, Baby Haven, Buckley, Claymore, Halifax, Jubilee Park, Katong, Mount Emily, Ridgewood, Serangoon, Siglap, Whitley  
contact@patschoolhouse.com  
www.patschoolhouse.com



Odyssey The Global Preschool

# オデッセー グローバル・プレスクール

ユニーク&オリジナル!  
実践型の最先端カリキュラム

学習への意欲と自立心(Independence)、経験や実験に基づく探求心(Inquisition)、そして知的好奇心と問題解決のための創造力・決定力(Determination)。当校が導入する教育手法は、この3点をバランスよく発達させる実践型カリキュラム。アトリエ、音楽スタジオなど充実した施設で行われるクラスは、実に多彩かつユニーク。例えば「音のクッキング」では簡単な調理実習に挑戦し、できあがった料理を屋台で販売体験。また屋外クラスではポタニックガーデンでのスケッチを通して感性を刺激——こうした実体験を重視した取り組みが潜在能力を引き出し、社会性の発達を促すのです。

Odyssey The Global Preschool  
オデッセー・グローバル・プレスクール

- Wilkinson校  
101 Wilkinson Rd Tel: 6348-8800
- Alexandra校  
110 Alexandra Rd Tel: 6479-4120
- Fourth Avenue校  
20 Fourth Ave Tel: 6348-8800  
enquiries@theodyssey.sg  
www.theodyssey.sg



3. 屋外での運動は健康な体作りをサポートするだけでなく、心の積極性をも育む。



2. 当校では英米豪や教育都市として名高い北イタリアのレッジョ・エミリアから優れた教育手法を取り入れている。



1. ポタニックガーデンでのスケッチクラスなどアートを通して子どもたちの創造力や自己表現力を育てる。4. アトリエをはじめ、子どもたちの発見や学びの土台作りを促進する施設も充実。5. 先生はみな経験豊富な幼児教育のスペシャリスト。



check point

ロケーション	セントラル地区、イースト地区、ウッドランド地区
対象年齢	18か月から6歳
カリキュラム	終日または半日
登録料/保育料(月額)	登録料400ドル、月謝終日1500ドル、半日1300ドル(+GST)
先生1人あたりの生徒数	4~10名(少人数制)
使用言語	英語
施設	アトリエ、音楽スタジオ、科学実験室、子ども博物館など
日系・インター・ローカル	インターナショナル
時間	7:00~19:00(土は14:00まで)
課外授業	音楽、バレエなど
人気の行事	ART from the heart(アート・エキシビション)
モットー	実践・経験を重視した、創造的かつ革新的なカリキュラム

Emaar International School

# エマール インターナショナル・スクール

多国籍の子どもたちの集う学び舎で  
真の国際経験を養う

世界50か国以上から来た生徒が学ぶ同校はプレスクールから小学校までIB(国際バカロロ)プログラム資格の志望認定校。中学校ではケンブリッジ大学認定のCISBとUSOEプログラムを採用。高校ではIBディプロマの取得も可能です。プレスクールでは、一人ひとりの能力や興味を受け止め、知性だけでなく、運動能力や感性、社会性などの発達をバランスよく促進。小学校では、自ら考え探求する力を育むと同時に、異文化を尊重し、言語だけでなく真のコミュニケーション能力を養います。

1.年齢や発達に応じた無理のない進捗で言葉(英語)や簡単な数字遊びを体験できるプレスクール。2.いろいろな国からやってきたお友達と一緒に園内の遊具で元気に遊ぼう! 3.小学校では国際的な共通教育プログラムであるIBのPYPカリキュラムに沿って勉学だけでなく自主性を身につける。



**Emaar International School**  
エマール・インターナショナル・スクール  
201 Ulu Pandan Rd  
Tel: 6536-6566  
enquiries@eis.edu.sg  
www.eis.edu.sg



※IB機関に認定されたIBワールドスクールのみ、PYP, MYP, DP各プログラムを採用できますが、IB資格取得は、全生徒に保証されるものではありません。

check point

ロケーション	ウエスト地区
対象年齢	3歳から18歳(プレスクール〜高校)
登録料/出願料	登録料1000ドル、出願料300ドル
授業料	プレスクール12000ドル〜、小学校17500ドル、中学・高校18300〜(学年による)
使用言語	英語、フランス語、中国語(英語補修あり)
人気の行事	創立記念日、International week
モットー	行動力と責任感のあるグローバル市民の一人として、将来を担う子どもたちの能力を最大限に引き出す学習環境を提供し、サポートする

Arts Junior Montessori

# アーツ・ジュニア モンテッソーリ

愛情いっぱいの先生と  
モンテッソーリ教育で自発性を育む

日本人が園長先生を務める、インター系プレスクール。モンテッソーリ教育に基づき、無理強いせず、自主性を尊重する保育プログラムを採用しています。愛情に溢れた先生たちは日本、オーストラリア、中国など、国際色豊か。子どもたちは自然に日・英・中の三か国語を身に付けていきます。そして特筆すべきは、音楽美術ダンスなど、アートのクラスが多いこと。鈴木メソッドによるバイオリンのレッスンでは、MYバイオリン®を手に、集中力と絶対音感を養います。

2.自分のバイオリンを持って、張り切ってレッスン!  
3.植木の水やり、楽しい。



1.「探究タイム」で子どもたちが手にする玩具は、木製のモンテッソーリ教具を使用。



**Arts Junior Montessori**  
アーツ・ジュニア・モンテッソーリ  
1 Telok Brangah Crescent #02-07  
Radin Mas Community Club  
Tel: 6272-1332 / 9185-8804(日本語対応)  
www.artsjunior Montessori.com



※2月26日(金)に子育て応援セミナーを実施。

check point

ロケーション	マウントフェーバー近く
対象年齢	18か月〜小学校入学前
料金	月謝950ドル(全日)、850ドル(半日)※入園料は別途
全体生徒数/日本人生徒数	40名(うち日本人60%)
使用言語	日本語、英語、中国語、マレー語
課外授業	鈴木メソッドバイオリン、合気道、ダンスなど
モットー	モンテッソーリメソッドに基づき、子供の自主性を尊重。子供が愛されることを実感しながら、何事にもチャレンジできるように育てる

Learning Vision

# ラーニング ビジョン

子どもの未来が広がる!  
生涯学習意欲を育むカリキュラム

21年の歴史に培われた、質の高い幼児教育で、多くの支持を得るラーニング・ビジョン。23か所のプレスクール、乳幼児ケアセンター、児童ケアセンターを持ち、2か月の幼児から6歳までの子どもたちが元気に通っています。国際的な環境で、道徳心や自信、そして生涯学習意欲を育む毎日。言葉、文学、計算、環境教育、科学などを組み合わせた総合学習を行い、小学校への進学を見据えたカリキュラムが組まれています。また、子どもたちの探究心を刺激する施設と、有資格の先生たちが揃っており、幼児期の発達に大切な体験ができる素晴らしい環境も魅力です。



**Learning Vision**  
ラーニング・ビジョン

●ヘッドオフィス  
15A Changi Business Park Central 1  
#07-01 The Eightrium Tel: 6501-7557  
●23か所のプレスクール  
Biopolis, Cecil, Changi Business Park, Ministry of Education, Novenaなど  
enquiries@learningvision.com  
www.learningvision.com

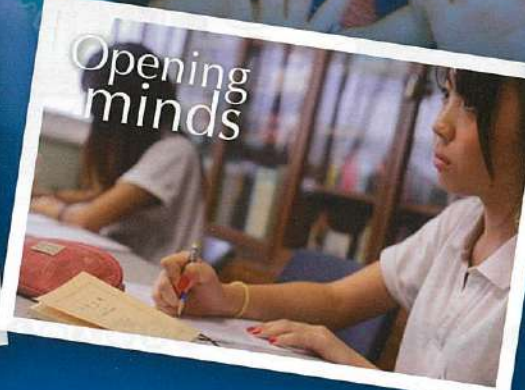


1.制服はキュートなギンガムチェック。みんな元気に外遊び! 2.愛情に溢れた先生、大好き! 3.園内には、子どもたちの好奇心を引き出す環境が整う。4.アートの親しむ時間も大切にしている。

check point

ロケーション	23か所(コモンウェルス、セントラル、イースト、ウエストなど)
対象年齢	2か月から年長児(K2)
入園料	入園料100ドル
保育料(月額)	プレスクール&トドラー 700ドル〜(全日)、550ドル〜(半日)/インファント1200ドル〜(全日)、740ドル〜(半日)
使用言語	英語、中国語
日系・インター・ローカル	インターナショナル
時間	7:00 ~ 19:00(土は14:00まで)
課外授業	キャンプ、エンリッチメント・コース
人気の行事	卒業コンサート
特色	道徳心・自信・生涯学習意欲を育むカリキュラム





## 君たちには無限の可能性がある… プルゼット アン ヴー

子供たちは可能性の宝庫です。そんな子供たちが、自分でも気付かなかった能力を存分に発見できる学校があります。

UWCSEAでは、サービス(奉仕)プログラム、課外活動、旅行など、アカデミックな面からだけでなく、子供の可能性を大きく、広く、深く育ててくれる教育を実践しています。イースト・キャンパス開校により、さらに多くの子供たちがUWCSEAの生涯教育プログラムで学べるようになりました。

願書はドーバー、アン・モ・キオ、タンピネス各キャンパスにて受け付けています。

admissionseast@uwcsea.edu.sg Tel: 6774-2653

admissionsdover@uwcsea.edu.sg Tel: 6419-9322

www.uwcsea.edu.sg

SCHOOL EXPRESS

Tokyo Codomo Club

## こどもクラブ

子どものやる気を引き出す知能開発  
日本語環境で言葉や社会性の習得も

こどもクラブでは幼稚園や学校とは異なるオリジナルのカリキュラムに基づき、1歳〜小学生までの成長をサポートします。特に幼児期に海外在住の場合、目や耳から入る日本語量が圧倒的に少ないため、週1〜2回、日本語環境で補習を行い、日本の行事や季節感を取り入れた楽しい学びを通して語学力や習慣を身につけることが重要。毎授業後のフィードバックなどご家族との連携も図りながら、子どもの知的好奇心を引き出し、年齢に応じた学習能力を伸ばします。



1. 時期尚早と思われても、ママと一緒にハサミを使ってみることも大切な生活体験の1つ(2歳クラス)。2. 語彙を増やすため、動物や野菜、果物などの絵が描かれた16穴パズルを使ってみんなで記憶ゲーム(3歳クラス)。3. 可愛いクマはボタンかけの練習用素材。なんと当教室の山出先生お手製！  
4. こどもクラブオリジナルの教材。

ロケーション	オーチャード地区
対象年齢	1歳から小学生
登録料/月謝	登録料100ドル、月謝150〜300ドル(年齢、コースによる)
使用言語	日本語
モットー	応答型教育(出来たら褒める、子どもに発言を求める参加スタイル)
特長	発達段階に応じたオリジナル教材で内発学習
区別	幼児教室

check point

Tokyo Codomo Club  
こどもクラブ  
19 Tanglin Rd #12-05  
Tanglin Shopping Centre  
Tel: 6734-3254 / 6734-9586  
orchard@codomo.co.jp  
www.codomo.co.jp



SCHOOL EXPRESS

Little Neuro Tree

## リトルニューロツリー

3か月から親子で楽しむ  
マルチリンガル教育

言語習得に強い脳づくりを目指すプログラムがクチコミで大人気の幼児教室。心理学者や右脳幼児教育のエキスパートが集結し、シンガポールで開発した独自のプログラムを実践しています。特徴は、マルチリンガル教育。3週間1サイクルで、同じテーマ(たとえば「大きい・小さい」を英・日・中で1週間ごとに学びます。60分のクラスでは歌、パズル、工作、フラッシュカードなど、20種類以上の取り組みを展開。必ずパパかママ同伴で、楽しみながら親子の絆も深めていきます。



1. パパやママと一緒にだから、学びの時間が何倍も楽しく！  
2. 随所に工夫が凝らされたオリジナルの教材は、子どもたちの好奇心をかきたてる。



ロケーション	9か所(本校はビーチ・ロード)
対象年齢	3か月から6歳
料金	年会費50ドル、1ターム12レッスン550ドル(平日)、600ドル(週末)
生徒数	1200人(うち日本人50人)
使用言語	日本語、英語、中国語
先生の国籍	日本、シンガポール、中国
区別	幼児教室

check point



Little Neuro Tree  
リトルニューロツリー  
本校: 87 Beach Rd Chye Sing Bldg #06-02  
Tel: 6338-5090  
enquiry@littleneurotree.com  
www.littleneurotree.com  
他8校はウェブサイトをご覧ください。

## YOKOHAMA SYSTEM MOVER

横浜システムムーバー

シンガポールで28年の実績と  
信頼のサービス

海外に住むあなたの  
引越しをサポートする

横浜システムムーバー



☎ 6224-3745

FAX : 6227-9760

E-Mail: yss@ysm.com.sg Web: http://www.ysmyokohama.com

## NIPPON EXPRESS

日本通運



引越のことならシンガポール日本通運(株)引越支店

Tel: 6565-8177

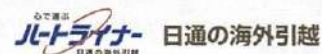
お気軽にお電話ください

5C Toh Guan Road East Singapore 608828

Fax: 6563-8545

E-mail: nesrmvjp@nitsnu.com.sg

www.nitsnu-sin.com/removal/



file 3

ベテランスタッフ陣にすべてお任せが正解!

わが社の自慢!

長年のキャリアを生かし、荷物のウエイトとボリュームを的確に見積もり、適正料金の設定が評価されています。また、熟練スタッフの仕事ぶりは「迅速丁寧」と好評です。まずはお見積りからどうぞ!



横浜システムムーバー 徳永さん

同社は「完全梱包・開梱サービス」。お一人の荷物から対応し、無駄な手間暇をかけさせません。不用品の償却もおまかせでOK! また頼りになるのはベテランのスタッフたち。見積もり、立ち会い、アフターケアは、業界キャリア30年以上の日本人スタッフ、運搬作業は自社の熟練スタッフが担当するので安心です。アジア、ヨーロッパ、アメリカなど各地域を網羅したワールドワイドなネットワークを生かして、世界中に大切な荷物を運んでくれます。



COMPANY DATA

横浜システムムーバー

Tel: 6224-3745

FAX: 6227-9760

e-mail: yss@ysm.com.sg

www.ysmyokohama.com

file 4

“千差万別”の引越にオーダーメイド対応!

わが社の自慢!

専属日本人スタッフが揃う当社は日系業者では規模No.1! 長年の実績に基づく確かなサービスと豊富な情報力が自慢です。海上輸送も日通のお客様専用のコンテナで発着一貫輸送ですので、大切な荷物も安心して預けていただけます。



シンガポール日本通運 吉岡さん

引越とは物を運ぶだけでなく、生活の転換期に起こる重要なイベント。シンガポール日本通運では世界37カ国の拠点網を生かし、海外・島内・事務所移転などあらゆる引越をお手伝い。一人ひとりの生活が異なれば引越も千差万別。それぞれのお客様のニーズに合わせて、日本人スタッフがオーダーメイドで対応する柔軟なスタイルです。何でも気軽に相談できます。また毎年12月には引越セミナーを開催するなど、きめ細かなサービスで信頼に添えてくれます。



COMPANY DATA

シンガポール日本通運

Tel: 6565-8177

FAX: 6563-8545

e-mail: nesrmvjp@nitsnu.com.sg

www.nitsnu-sin.com/removal/

引越シーズン到来! ご予約はもうお済みですか?

第2特集では、信頼の日系引越サービスを一挙にご紹介いたします。

## YAMATO ASIA

ヤマトアジア

クロネコヤマトの  
引越 海外パック



ヤマトアジア(株)

YAMATO ASIA PTE. LTD.

http://www.yamato-sin.com/

E-mail: removal@yamatoasia.com

お問い合わせは、  
日本人スタッフまで Tel: 6278-3058

file 1

ライフスタイルに合わせた最適プランをご用意

わが社の自慢!

日本人スタッフが見積り〜荷解きまで立ち会い、サポートします。運搬担当者もヤマト一筋の熟練者ばかり。きめ細かな対応で好評の日本人の女性スタッフもおります。奥様が下見に立ち会われるご家庭でご希望の方はお申し出ください。



ヤマトアジア 前田さん

思 出ともにも家財を運ぶ、それが引越。海外から島内、お一人からご家族まで、ヤマトなら希望に沿った多彩なプランが揃います。引越らくらく海外パックから1箱から取り扱いの海外別送サービスまでお客様に合わせたプランを提供します。近頃多くなっている日本以外への引越も数多くのお気軽にお問い合せください。最適なプランで新生活をスムーズにスタート! 1月から島内で宅急便サービスも開始! 大切な荷物はヤマトにおまかせください。



COMPANY DATA

ヤマトアジア

Tel: 6278-3058

FAX: 6271-0984

e-mail: removal@yamatoasia.com

www.yamato-sin.com

file 2

## CROWN LINE

クラウンライン

シンガポール創業30年。日本人の心で思い出と荷物を届けます

安心おまかせ海外引越し

大切な荷物と思い出、まごころ込めてお届けします。

クラウンライン

CROWN LINE (PTE) LTD.

お見積りはもちろん無料。お気軽にご連絡下さい。

Tel: 6266-6150 (日本語専用ホットライン) 6261-0880 (代表)

email: hikkoshi@crowline.com.sg

www.crowline.com.sg

わが社の自慢!

①引越大好きなスタッフが「お客様のご要望にいかに対応するか」を第一に考え、そのための熟慮と工夫を惜しみません。  
②職人技の梱包で大切な荷物を預かります。



クラウンライン 川淵さん(左)、駒形さん(右)

大切な思い出と荷物を世界中に届け30年。引越一筋、海外引越の老舗です。日本人スタッフが積み重ねた経験と日々の立ち会いまで懇切丁寧に対応。そして熟練のスタッフが荷物の一つひとつを大切に預かります。同社オススめは、梱包、開梱、家具の組み立て、そして資材回収まで「すべておまかせ」のサービス。面倒な手間暇は不要です。いまなら、お得なオアシナルキャンペーンを実施中。繁忙期のお申し込みはお早めに!



COMPANY DATA

クラウンライン

Tel: 6266-6150 (日本語専用ホットライン)

6261-0880 (代表)

FAX: 6261-2112

e-mail: hikkoshi@crowline.com.sg

www.crowline.com.sg

ママを応援！隔月コラム「つれづれシンガポール」

Tsure-zure Singapore vol.3



遅ればせながら、皆様あけましておめでとうございます。本年もよろしくご愛読くださいますようお願い申し上げます。
年越しはいかがでしたか？我が家はシンガポールに来てから年々、お正月の準備が簡単になってきました。以前実家にいたときは、やれ、お煮染めだ、数の子だ、煮豆だ、刺身だと張り切って歳の市にいき、料理をし、大掃除と餅つきをしてお正月を迎えたものです。去年に至っては、なんとスーパーで買ったパックののり巻きと鳥の唐揚げ、サラダのみ。
ちなみに旦那は友人と飲み会。家族は誰もおせちを食べないので、もったいないから作りませんでした。正月らしいといえば自分用に買った3合瓶の日本酒のみ。お掃除も簡単にすませ、子どもたちには「年越しだからお風呂に入って、体をきれいにするんだよ」といっただけです。「なんできれいにするの？」「新しい年を家と体を清めて迎えるんだよ」「このおもちゃどうするの？」「お雑煮だよ」「雑煮って何？」おせちの料理にはそれぞれに意味があって、昔から人々が良い一年になるようにと願って作られた縁起ものの食べ物です。英語に訳すとおせちはラッキーフードやグッドラックフードなんではないでしょうか？子供に説明するときには数の子は子どもがたくさん生まれますように、黒豆はまめまめしく働けますようになどと説明したいものです。

スーパーにいけばお正月用の食料品がたくさんあり、シンガポールに居ながら日本のお正月が祝えます。しかし本当のお正月の雰囲気や行事の意味を理解させるのは少し難しいかもしれません。大晦日やお正月に神社へ初詣をしたり、書き初めや親戚まわりなど。実際に見て体験しはじめてわかることもあると思います。できれば来年はお正月を日本で過ごさせてあげたいな。
お正月に限らず、季節の様々な行事をできるだけ子どもに教えたいです。冬至にはカボチャと小豆、節分、花見(年中できる?)、七夕、紅葉狩り、おひな様や端午の節句など。本物はなかなか用意できないので折り紙や色紙、カードなどでそれぞれ演出しています。家族に女性は私一人なので、おひな様は自分へのご褒美デー！として盛大に祝っています。



マーライオンとワルツ

A large comic strip titled 'マーライオンとワルツ' (Merlion and Waltz) by Zunko. It depicts a character learning to water ski while dealing with family and social pressures during the New Year season. The panels show the character's struggles with balance, speed, and the expectations of others, all set against a backdrop of winter sports and festive activities.

アロマセラピー物語 vol.9
IFA, ITECのアロマセラピーの資格以外にもリフレクソロジー、仏ヴォッダー式リンパドレナージュの資格を持ち顧客の症状に合わせてトリートメントを数多く行い、現在は主にアロマセラピーの指導と普及に従事している。
飯塚 晴美 (いづか はるみ)

精油の女王 ローズ・オットー
クレオパトラは膝が隠れるほどのバラを部屋中に敷き詰め、シーザーやアントニウスとの出会いを演出。バラの濃厚な香りに魅了され、クレオパトラに近づこうには恋に落ちた二人……？ 今年のバラカレンダーインデックスはそのバラのカラーを借りてお目当ての彼に告白!! ローズ・オットーの甘い香りに彼がうっとりするかも!?
品種改良が進み、何万種類もあると言われるバラ。その中でも「精油の女王」と言われる

ローズ・オットー 学名: Rosa damascena
落ち込んだ気分を高揚させ、ストレスを和らげてくれること以外に女性特有の諸問題にも効果あり。生理不順、生理痛、更年期障害などの身体的症状を緩和するだけでなく、産後うつなどの精神的な症状にも、またスキンケアとしては特に乾燥肌、老化肌、敏感肌向き。残念ながら高価なローズオイルを偽り安い精油をブレンドしたり、人工香料が市場では出回っています。本物のローズ・オットーオイルは冷蔵庫で固まります。
■乾燥肌向け美容液
ローズヒップオイル30ml
ローズ・オットー2滴、ネロリ1滴
夜の洗顔後、顔全体に塗り軽くマッサージ。
■トリートメント法: 生理痛対策
イブニングプリムローズオイル15ml
ローズ・オットー3滴、
カモミールローマン3滴
生理が始まる10日前からお腹、腰をマッサージ。
■全身浴法: 落ち込み対策
ローズ・オットー 3滴、セラニウム3滴を乳化剤やウォッカと混ぜ、お風呂に入れて20分ほど浸かる。

AYURTOPIA AROMA
アロマでナチュラルライフ!
◆講座のご案内◆ 初心者の方でも参加OK
ミネラルファンデーション講座 60ドル 2月22日(月) 10:00~12:00
ナチュラル口紅講座 60ドル 2月23日(火) 10:00~12:00
シアバターでっとうりケア講座 60ドル 3月1日(月) 10:00~11:30
26 Hindhede Drive Angsana Park (アキティヤマ山麓・バス171番等)
Tel: 6468-3229 (日本語対応) www.ayurveda-asia.com

日本 メディカル ケア グレニーグ尔斯病院
NIPPON MEDICAL CARE
日曜緊急外来
午前9時~正午12時
ホットライン: 6474-7707
3RD Level Annexe Block, 6A Napier Road
Singapore 258500
TEL: 6474-7707 FAX: 6474-4391
E-mail: nmc@nipponmedicalcare.com.sg
http://www.nipponmedicalcare.com.sg

JOY CLINIC FOR WOMEN
産婦人科専門クリニック
●産科、婦人科、不妊治療等に関する診察相談、および各種検査、手術等にも対応
●妊娠20週から出産までの「マタニティーパッケージ」あり
●JOYクリニック・オリジナル母子手帳(日本語)を用意
●出産前の院内見学あり(日本語通訳つき)
●日本人スタッフが通訳その他安心サポート
●子宮頸がん予防ワクチン取り扱い
●3D超音波あり(要予約)
医師: DR.GORDON TAN
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre Singapore 258498
TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935
日本語ホットライン 9115-1718 (21:00まで)
joyclinicforwomen@yahoo.co.jp (日、英)
診療時間(予約制):
月、火、金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水、木、土 9:00~12:30
日本人スタッフ勤務時間:
月、水、金 9:00~12:00 火、木、土 9:30~12:30



佐藤 薫  
エステティシャン。ご主人の独立を機に、1996年より駐妻から一転し、エステサロン「マルリー」の経営者に。日本人ならではのきめ細かなカウンセリングとサービスでファン多し。

「美肌相談サロン」



Bienvenue!

サンブロック — 旅先での日焼け対策

「旅行の前後ではどちらのタイミングでフェイシャルをしたらいいですか?」とよく聞かれます。飛行機内の乾燥や旅先での紫外線にお肌がさらされても負けられないようなフェイシャルでお肌も「準備」していただきたいのです。Pさんは、来週に旅行を控えてのご来店です。

私: Pさん、来週のご旅行楽しみですね。

P: はい! 泊まる予定のコテージのビーチで思う存分シュノーケリングを楽しもうと思っています。それで佐藤さんに相談したいことがあります。普段、顔はSPF入りの化粧下地とファンデーションを使っていて、ボディは子供のプールのときに付けるサンブロックはあるのですが、ビーチで遊ぶとなるともっとSPFの番手が高いのを用意していこうかなと思って。それを顔にも付けた方がいいですか?

私: ビーチで長時間過ごすなら、ボディにサンブロックは欠かせません。Pさんだけでなく、ご主人やお子さんたちも同じですよ。サンブロックを付けたお肌も直接日差しを浴びれば、日焼けを完全にシャットアウトするのは難しいですが、付けないお肌と比べればそのダメージの差は歴然です。旅先初日に日焼けをしすぎて、お肌がヒリヒリして日差しの下に出ることもできなくなるようでは残念です。シュノーケリングは背中や足の後ろ部分が日に当たりやすくなるので、Tシャツを着たまま海に入るか肩や太腿もカバーできる水着を着たりするのもいいです。

P: 手持ちのサンブロックはSPF50なんですけど、旅行にはどの程度のものを持っていけばいいですか?

私: SPFの番手は紫外線からお肌をどのくらいの「時間」守ってくれるかで、番手の大きい方が長時間もつということです。SPF50なら十分で

すよ。問題はお顔やボディに付けたときに肌荒れするかしらないかです。もし新しいものをご購入するのなら旅行前にしばらく使ってみてほしいと思います。またサンブロックは適量を付けるのが大切です。Pさんはお顔と首にどのくらいの量を付けますか?

P: んー、これくらいかな。

私: それだけ? 適量は片手の人差し指、中指、薬指3本の指の腹に細長く押し出した量を付けるといいですよ(チューブの口が直径3mm程度の場合)。日本の皮膚科医の先生が適量をこのように表現していて、分かりやすいと思いますがいかがですか?

P: 指3本分!? そんなに付けるんですか?

私: そうなると、ボディにつける量もわかりますよね。ビーチからまめにコテージに戻って、火照ったお肌を冷たいシャワーでクールダウンしてからサンブロックを重ねて付けるといいと思います。お顔もSPF入りのファンデーションを重ね塗りするよりサンブロックの方がいいかなと思いますが……。おやすみ前の保湿ケアもさぼらないでいつも通りやってください。

P: どおりでサンブロックがなかなか減らないはずですよ。ファンデーションを付けないのはチャレンジですが、さっそく家で練習してみます。

Point check! (まとめ)

旅行後に「どうしよう!」とエステに駆け込まないためにも、サンブロックを上手に使いこなしてお肌を快適に。どうぞ楽しいご旅行を!



山形千尋  
BeeYrOwn 心理士  
(カウンセリング学修士・心理士)  
オーストラリア・カウンセリング協会会員、  
シンガポール心理学会会員

誌上カウンセリング「心ひも解くヒント」

第9回 アルコール依存症? 真実を見る勇気があなたを救う

依存症からの克服は簡単ではありません。でも、自分の健康だけでなく、愛する人たちのためにも強い決断が必要です。



孝義(39歳)は、現在の会社に勤務し15年。中間管理職です。かつて毎日のように接待で飲んでいましたが、ここ数年、接待の機会はかなり減っています。しかし、酒の量は減らず、逆に飲むことが日課。趣味のない彼には唯一のストレス解消です。妻には小言を散々言われてきましたが、この習慣を変える気は毛頭ありませんでした。しかしここ数か月、目覚めが悪く、疲れがいつまでも取れません。医者に行ったところ、肝機能が弱っていることと精神的なストレスの可能性を指摘され、まずは生活スタイル全般を見直すことにしました。一環として「毎日飲んでたものを週3日まで」と目標を掲げてみましたが、考えていたよりも困難でした。禁酒日に自分でも驚くほど「酒が飲みたい」欲望がわき、さらには不眠や動悸を経験し恐ろしくなりました。

躊躇はありましたが、家族の励ましと、アルコール依存症だった父の二の舞にはなりたくないという強い思いが勝り、カウンセリングに通うことにしました。

現在週2回受けているのは、内観療法といい、まず「自分を見つめ直す」ことから治療が始まりました。「自分のこれまでの過去を振り返ってみる」ことで、「自分を見つめ直す」のです。その作業の中で「自己発見」をしていきます。そして、自己反省をしながら、新たな自己の理想像に向けて自己統制を学んでいくのです。カウンセリングに来る前は、自分が依存症であるなどとは、絶対に認めたくない事実でしたが、勇気を持ってそれを受け入れた瞬間、本当の意味での治療がスタートしたと感じました。同時に、今、経験している断酒の苦しみの緩和方法を学んでいます。

アルコール依存症が回復しても精神疾患や、うつ状態になる場合もあるので、そのようなリスクを軽減させるために、自分自身の状態を把握することも、セッション内で行いました。また、回復には家族の理解が大きく影響するため、月1で妻もセッションに同席してくれています。「依存症とは何か」「家族のサポートの大切さ」「焦らせてはいけない」などを学んでくれるおかげで、自分も一歩一歩改善していけることに安心感を覚えています。

**BeeYrOwn**  
Psychologist & Counsellor

3 Shenton Way #09-06 Shenton House  
Tel: 65-9084-5996  
email: beeyrown@aim.com  
診療日(予約のみ): 火・水・土

This Month Hint (今月のヒント)

- 完全回復には時間がかかります。本人も家族も焦らず、根気強く臨みましょう。
- HALTに注意。断酒中は、H(Hunger 空腹)、A(Anger 怒り)、L(Loneliness 孤独)、T(Tiredness 疲労)が、酒への逃避を誘います。
- 自助グループへの参加は、同じ問題を持つもの同士が、お互いを励まし合い、理解し合うなど大きな意義・効果があります。

vol.4  
電解還元水

ドクター河村の  
『水』と『健康』を考える



還元水[RW-5]

〜水は生命活動における運搬車〜

私たちが口から摂取した食物は、どのようにして消化管から体内に入るのでしょか。唾液、胃液、胆汁や小腸液は消化液です。また小腸や大腸には約100種100兆個の微生物がいます。摂取した食物はこれらの消化液と微生物によって分解され、腸の粘膜から吸収されてはじめて体内に入ってくるのです。この吸収にあたって大切なことは、分解された物質が水に溶ける必要があるということです。すなわち水は「生命活

動における物質の運搬車」。水には栄養もカロリーもありません。しかし、栄養やカロリーを運ぶのも水なのです。体内のあらゆる組織に短時間で行きわたることのできるフリーパスの物質は水だけ。水があれば生命活動は完全に停止してしまいます。丁度、郵便配達人が信用できないように、信用できない水(酸化水)では正常な生命活動は期待できないということになります。



河村宗典  
(かわむらむねのり)  
医療法人誠仁会協和病院・院長

●還元水についてのお問い合わせ  
KENYUTEC Pte.Ltd. Tel: 9759-4101(名取)

日本人会クリニック&ラウンジでも!  
日本人会クリニックでは患者さんのために「還元水」を設置。同ラウンジでは無料で試飲はもちろん、容器持参の方に無料で還元水をおすそ分け。ぜひお試しを。

machimame  
子供の歯を見守り続け15年。  
信頼のデンタルクリニック

「Aシティジュニアデンタルケア」は、経験豊富な小児歯科専門医のいる歯科医院として、15年間多くの子供の歯を見守り続けています。小児歯科医、矯正歯科医がチームとなって、乳幼児から10代の子供たちの、歯の発育や問題に応じた治療を行います。また医師による歯磨き指導、シーラント、年2回の定期検診で虫歯の早期発見に努めています。さらに、待合室にはキッズルームを完備し、診察の際は子供たちがアニメを見ながら快適に治療を受けられる工夫もされています。高く評価されている的確な診断と技術、そして信頼される「必要な治療のみを行う誠実な治療ポリシー」。日本人スタッフも常駐しているの、邦人の方も、安心して通えます。

Aシティ・ニホン・デンタル・センター  
391B Orchard Rd #08-08  
Ngee Ann City Tower B Tel: 6235-2212(日本語受付)  
9:00~18:00(月~金)、8:30~13:00(土)  
www.acitynihon.com  
※歯科検診も実施中(完全予約制)

A シティ ニホン デンタル センター  
あなたの笑顔を守ります

一般歯科  
歯石除去、クリーニング、充填、歯科検診

小児歯科ケア  
小児科専門医による  
乳幼児からの小児歯科検診  
予防(シーラント、フッ素塗布等)  
鎮静/全身麻酔による歯科治療

専門歯科ケア  
デンタルインプラント  
(口腔全体の再構築を含む)  
歯科矯正(見えにくいタイプ、リンガル等)  
修復歯科(冠、ブリッジ等)  
ホワイトニング(レーザーあります)  
審美歯科(セラミックベニア、クラウン等)  
口腔外科(顎知らず接骨、顎手術等)  
歯内歯科(歯根管に関する治療)  
TMJ/TMD(顎関節の治療)  
歯周治療(歯茎の治療)  
歯ぎしりの治療

保険の手続きのお手伝い致します。日本人スタッフがおります。  
電話: 6235-2212(日本語でどうぞ)  
ホームページ: www.acitynihon.com  
391B, Orchard Rd #08-08 Ngee Ann City Tower B (S) 238874  
(高島屋のあるビルのタワーBメディカル・フロア8階です)

「シンガポールの健康生活」



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めました。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

「とびひ」の巻 ▶▶▶▶

「ママー、かゆいよお」アケビちゃんがポリポリ左腕を掻いています。「おととい、公園で蚊に刺されたから、そこが痒いのかしらねえ」と言いながらお母さんはアケビちゃんの腕を見て、びっくり。一か所蚊に刺された所以外に、小さな水ぶくれが破れてジクジクした赤い発疹が左腕に点々と散らばっています。気がつくアケビちゃんは右足もポリポリ。そこにも同じような発疹が散らばっています。「何これ？水ぼうそう？熱もないし、変ねえ」お母さんとアケビちゃんはすぐに支度をしてラッフルズジャパニーズクリニックに向かいました。

玲奈先生に会えるのが嬉しくてニコニコしながら診察室に入ってきたアケビちゃんを見て、先生は「あれ？右のほっぺに小さな発疹ができていね、どうしたのかな？」と聞きました。お母さんはまた慌てて「え？本当だ。足と

腕ばかり気にしていたから、気付かなかったわ。先生、何ですか？周りでは水ぼうそうとか流行っていないのですけれど」と言いながら、経過を説明しました。

玲奈先生はアケビちゃんの頭や背中やお腹、手のひら、足の裏、口の中も丁寧に診て、ジクジクして掻き壊した発疹が左腕と右足だけに、赤い新しそうな発疹が右の頬だけに出来ているのを確認しました。それから、「とびひですね。医学用語では伝染性膿痂疹と言います。よく見ると、右手で掻き易い所だけに発疹が出来ているでしょう？蚊に刺された所を掻いた時に、皮膚を傷つけて、そこから細菌が入って膿んで、その菌をまた他の所に「飛び火」のように飛ばしてしまっているからです。シンガポールは熱帯なので、皮膚も化膿し易いです。子どもでは蚊に刺された所を掻くのがきっかけになることが多いです。爪は伸びていませんか？」と言いました。「あ、切るのを忘れていたわ」とお母さんは恥ずかしそうに下を向いています。玲奈先生は笑顔で「子育てはやる事が一杯あって大変ですよね」とお母さんを元気づけながら説明を続けました。

「今回は体全体に飛び散っているんで、抗生剤を飲みましょう。大事なのはスキンケアで、掻かないようにすることです。ステロイドと抗生剤の外用薬を処方するので、シャワーでさっと皮膚の汚れを流した後、2つの外用薬を混合し

元田 玲奈



東京大学医学部卒業、東京大学大学院医学系研究科修了、医学博士。2008年10月より現職。日本小児科学会認定小児科専門医。日本小児科医会認定子どもの心相談医。

て病変部に付けて下さい。一日2回ね。ジクジクしている所には乾燥を促進させる外用薬(亜鉛化単軟膏など)をつけてカバーしても良いです」お母さんは、今度は栗雄君のことが心配になりました。「伝染しますか？」「接触感染はするので、入浴は別にしてタオルとかの共有は避けて下さい。プールも治るまではお預けです。来週経過を見せて下さい。それから、今度からは虫に刺されたら、今日処方したステロイドの外用薬を早めに塗ってしまおうと良いですよ」

玲奈先生は、「来週は綺麗なほっぺのアケビちゃんになっているだろうな」と思いながら、アケビちゃんの手を引いて出て行くお母さんの背中を応援していました。

今回のまとめ

- シンガポールのような熱帯の気候はとびひになりやすい。
- 子どもは虫さされの痕を掻くのがきっかけになり得る。
- アトピー性皮膚炎のような過敏肌の場合、悪化しやすい。
- 爪を切り、かゆがらない状態を保つことが予防につながる。

Parti Topic Line Up  
□BEAUTY □EDUCATION  
□HEALTH □HOUSE  
□LIFE □COLUMN

時事通信社シンガポール支局長

日々最新の情報を扱う通信社の支局長が見つけた、シンガポールのトピックを、写真付きでお届けします。

「シンガポール時事刻々」



第89回  
カジノ元年

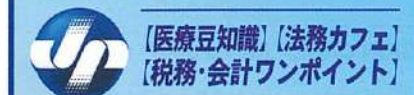
2010年はシンガポールのカジノ元年だ。観光産業の集客力を高める起爆剤として、カジノ施設を含む2カ所の総合リゾート(IR)がいよいよ開業段階を迎える。南部セントーサ島に整備中のIR「リゾート・ワールド・セントーサ(RWS)」は、マリーナ湾のIR「マリーナベイ・サンズ(MBS)」に先駆けて、1月20日にホテル4棟をオープンした。

営業開始から最初の週末、野次馬根性を発揮してRWSに足を運んでみると、新し物好きの家族連れとカップルでホテルロビーは早速活気づいている。開業準備が続く地下のカジノ施設周辺では、壁に掲示されたカジノ入場規約を丹念に読む年配の夫婦や、「CASINO」の看板をバックに記念撮影に興じる家族の姿が見受けられ、カジノIRに対する地元住民の関心の高さが強く感じられた。

偏見に過ぎるかもしれないが、「華人は賭け事好きが多い」とよく言われる。そのためか、シンガポール政府はカジノ解禁が社会問題につながらないように、本人・家族申請でギャンブル中毒者のカジノ入場を禁止する制度を設けるなど

予防策を念入りに講じている。

ところで、外国人観光客を呼び込む方策として、日本でもカジノ解禁を探る動きが地方自治体などから出ている。日本の解禁論者には、カジノの観光客誘致効果だけでなく、カジノの負の側面を抑える手立ても、先を行くシンガポールから学んで議論を進めてほしいと思っている。



最新ニュースと  
実務情報

「時事速報」

「時事ウェブ」

1ヶ月無料試読 受付中

詳細は  
[http://jijiweb.jiji.com/asia\\_info.html](http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html)



時事通信社  
シンガポール支局

電話 6224-4212 FAX 6224-0711  
メール [jijisp@jiji.com.sg](mailto:jijisp@jiji.com.sg)

**Raffles Japanese Clinic**

◆一般外来 ◆産婦人科\* ◆小児科\* ◆歯科 ◆皮膚科  
◆専門医紹介(手術、入院) ◆乳幼児健診(小児科医による健診は本・本棟日の午後のみ)  
◆予防接種 ◆定期健康診断\*

美容皮膚科 (完全予約制) ●オーチャード分院で美容皮膚科始めました。シミ、しわ、ニキビ、ニキビ跡などでお悩みの方におすすめです。詳しくは、オーチャード分院へお問い合わせください。

本院 ◆ラッフルズ ホスピタル11階 (MRTピギス駅すぐ前)  
診療受付時間 月~金 08:45~12:30, 14:45~18:00  
土 08:45~12:00  
日・祝 休診  
Tel: 6311 1190(代表) 6311 2297(健診専用)

分院 ◆リャンコートB1階 (明治屋すぐそば)  
◆ウィーロックプレイス4階 (伊勢丹スコット向かい)  
診療受付時間 月~金 09:45~13:00, 14:45~18:00  
土 09:45~12:30  
日・祝 休診  
Tel: 6334 1175(リャンコート分院) 6738 6550(オーチャード分院)

Email: [j-clinic@rafflesmedical.com](mailto:j-clinic@rafflesmedical.com)  
Website: [www.rafflesj-clinic.com](http://www.rafflesj-clinic.com)

**开始学中文!**

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座  
次回初級クラス3月中旬開講予定

- ◆1クラス: 4~9名
- ◆授業料:(初級コース) 420ドル(税込) / 30時間  
週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。
- ◆日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧に教えます。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
- ◆現在初級から上級まで多数開講中。途中入学も随時受け付けております。
- ◆「中上級者向け会話クラス」も開講中。

無料体験レッスン受付中  
※お問い合わせ、ご予約は電話又はメールにてどうぞ

・プリティッシュ英語コース 随時募集中 ※レベルチェック  
・日曜午後ビジネス英語クラス開講中 受付中(要予約)

日本語ホットライン  
Tel. 6238-0055 (平日 10 am ~ 6 pm)  
(Ms. 嶋谷・Ms. 渡辺・Mr. 中川まで)  
#12-07 Shaw House (伊勢丹スコット上のオフィスビル)  
ホームページ [www.ikoma.com.sg](http://www.ikoma.com.sg)

旅行情報はウェブサイト随時更新! [www.greenholiday.com.sg/sin/sinpackage/](http://www.greenholiday.com.sg/sin/sinpackage/)

**Krabi & Islands**  
秘境のビーチリゾートをアイランドホッピング!

クラビへはタイガーエアで1時間30分  
TR182 SIN/KBV 1410/1450 月水金日のみ  
TR183 KBV/SIN 1520/1755 月水金日のみ

香気みのお勧めはクラビ&ランタ島、ピピ島!

Green Holidays Tours & Travel Pte Ltd.  
Blk1 Tanjong Pagar Plaza #02-24 (S) 082001  
TEL 6296-1600 FAX 6296-2898

インド洋の宝石箱「MALDIVES」  
掲載! 30冊94ページ!  
無料配布中! お申込みはウェブサイトより  
[www.greenholiday.com.sg/mle/](http://www.greenholiday.com.sg/mle/)

インド洋の宝石箱  
Maldives  
シンガポール発着3泊5日より  
最新情報は毎日ウェブサイトで  
[www.greenholiday.com.sg/mle/](http://www.greenholiday.com.sg/mle/)

人見リゾート43冊をビッグアップ94ページ  
モルディブ・アイランドコレクション  
企画制作: Green Holidays Tours & Travel Pte Ltd.

無料配布中!

第22回 「シンガポールの住宅・不動産事情」

不動産仲介業者の山田さんと一緒にコンドミニアムを見学している佐藤さん。

前回のポイント

- 最低でも賃貸借契約書の基本事項、家賃、敷金、契約期間、物件住所を確認する。
- 契約書の内容を説明できないような不動産業者は利用しない。
- ローカルスタッフに契約書を見てもらう。
- 法人家主の場合は契約の内容が厳しくなっていることが多いが、実務上あまり問題にならない。

契約書のポイント

佐:「大体的内容はわかりましたが、どこがポイントになるのでしょうか」

山:「以前ご説明申し上げましたように、基本的にレターオブインテントに重要なところが記載されています。契約書はその内容と一致していませんので、レターオブインテントに書かれていることがそのまま正確に契約書に記載されているかどうかを確認する必要があります。しかし、レターオブインテントはあくまでも賃貸借条件の骨子ですので、すべてを網羅しているわけではありません」

佐:「どのようなことが契約書に入ってくるのですか」

山:「家主さんが法人の場合に良くみられる条文は、共益費が増額された時に、賃料の共益費部分も増額するという条項です。これは賃貸借期間内であっても、もし共益費が上がればその分賃料も上がるということで、さらに敷金は賃料の何か月分というように決まっていますので、敷金の積み増しにも必要になります」

佐:「賃貸借期間内でも賃料があがることあるんですか。それはちょっと

Parti Topic Line Up  
 □BEAUTY □EDUCATION  
 □HEALTH □HOUSE  
 □LIFE □COLUMN

高野 徹 TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD/TRE 21 PTE LTD  
 82年東急不動産入社。93年からシンガポール駐在、不動産仲介、エアコン保守を手がける。01年東急不動産より会社譲渡を受ける。宅地建物取引主任者、シンガポール不動産仲介業者資格。takano@pacific.net.sg

と会社の予算がありますから困りますね、他にはどんなことが注意点ですか」

山:「わりと一般的なものとしては、入居中もしくは退去前にカーテンのクリーニングをテナントさんがやらなければならないとされていることがあります。家主さんは大抵物件を貸す前に、カーテンを買ったりクリーニングに出しますので、礼儀としてこのような条項が入ってなくても、クリーニングに出したほうが無難です。また、以前ご説明しましたように、転勤などご自身の意志ではなくて、シンガポールを離れる場合には、一定の予告をしたうえで契約解除できます(ディプロマティッククローズ)。この際に、家主さんが2年契約を前提に私どもの様な仲介業者に支払った手数料、通常家賃の1か月相当分ですが、これの2年に満たない部分相当の仲介手数料の返還を求めるような条項もあります。この条項はかなり広く適用されておりますので、ご自身がいつごろ転勤されるのかを考慮にいれて更新や契約をする必要があると思います」

佐:「私の場合は来たばかりだから、2年は大丈夫ですが、一応本社の総務にもそういう費用があることを考えて転勤を考えてもらわないとならないわけですね」

今回のポイント

- 契約書の内容はレターオブインテントと完全に一致していません。
- 共益費の値上げにより賃料、敷金が増額されることがある。
- カーテンのクリーニングを求められることがあるが、やっておいた方が無難。
- 中途解約をすると家主さんが支払った仲介手数料の一部の返還を求められることがある。

Deliciously Healthy  
 『おいしく飲める日本のお酢です』



そろそろ雨季も終了。また暑い日々が始まります!

暑さで疲れていると感じたら、お酢を飲みましょう。疲れの原因は、疲労物質「乳酸」が体にたまること。お酢には乳酸が作られるのを抑えたり、減らしたりする効果があります。内臓脂肪を減少させる働きもあるので、メタボ対策にもどうぞ!

■Saika Vinegar Drinks (300ml)  
 ・ハニー、すだち、赤ぶどう (希望小売価格各\$17)  
 ・福井梅 (希望小売価格\$20)

■ブログ「お酢日記」もお気軽にアクセス!  
<http://saikaproducts.blogspot.com/>

■西野薬局 (明治屋・伊勢丹B1F・高島屋B2F)  
 ■日本人会クラブショップ ■Four Seasons Organic Market (グレートワールドシティB2/サンテック・カルフル/パティスクエア・モール3F) ■アスペンハイツ内ミニマート  
 製品の詳細はウェブ: [www.saikaproducts.com](http://www.saikaproducts.com) まで。直販デリバリーも承っています。お申し込みはウェブからオーダーフォームでどうぞ。



母体: (財) 倉敷成人病センター  
**JGH**  
 毎日笑顔、元気に過ごす  
 海外生活をしっかりサポート

診療科目  
 ●外来診療 (小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科・他一般)  
 ●定期健康診断 ●乳児健診 ●医療検査 ●予防接種  
 ●診断書作成 ●理学療法  
 \*婦人科、健康診断、予防接種、理学療法は予約制

受付時間  
 ●月～金 9:00～12:00  
 14:00～17:00  
 ●土 9:00～12:00

海外在留邦人のための総合医療センター  
**ジャパングリーンクリニック**  
 290 Orchard Road, #10-01 Paragon  
 Tel: 6734 8871 (代表) 6733 0171 (健康診断予約)  
 9668 1056 (夜間・休日) Fax: 6733 1213  
 歯科は JGHデンタルクリニック (当院内) Tel: 6235 7747  
 ホームページ [www.japan-green.com.sg](http://www.japan-green.com.sg) Eメール [jghmc@singnet.com.sg](mailto:jghmc@singnet.com.sg)  
 日本人医師・医療スタッフ常駐。主要海外旅行傷害保険キャッシュレス提携

即座に解決! 中古クラブ高価現金買い入れ  
 ●高価買取 ●無料査定 ●無料出張  
**Creative Golf By Joe**  
 シンガポール最大の中古ゴルフクラブ・ボール専門店  
 Blk 333 Kreta Ayer Road, #01-17 Singapore 080333 [www.creativegolf.net](http://www.creativegolf.net)  
 Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086 ※祝日はお電話でお呼び出し下さい  
 営業時間 11:30am～7:00pm (平日) 11:30am～5:00pm (週末)

Wonderful NEWS  
 日本人トリマーのグルーミングショップ  
**BuBbLY Doggy**  
 クレメンティに OPEN!  
 うれしいワン!  
 ベーシックグルーミング: \$30～ フルグルーミング: \$40～  
 ●2月末まで料金20%OFF!! 技のキレが違います。是非お試しください。  
**BuBbLY Doggy** パブリードギー  
 Sunset Way Block 109 Clementi Street 11 #01-41  
 営業時間 8:00～20:00、無休 Tel: 6778-9323

実績 信頼 安心  
**おまかせください**  
**シンガポールでの不動産**  
 経験豊富なスタッフが日本語でご相談に応じます

- 不動産仲介全般 ● 賃貸・売買 ●
- 住宅・事務所・倉庫・工場 ●
- エアコンメンテナンスサービス ●

ホームページで最新の物件情報をご覧いただけます。またはEメールで情報をお届けします。

**PS 東京不動産**  
 TEL 67385033 FAX 67383221  
[www.tokioproperty.com.sg](http://www.tokioproperty.com.sg) Email: [tps@tokio.com.sg](mailto:tps@tokio.com.sg)  
 89 Short Street 09-10 Golden Wall Centre Singapore 188216

**春休み★呼び寄せ**  
**日本各地からシンガポールへ**  
 そのあとは、**周辺リゾート地へ小旅行!!**  
 ◆バリ島 ◆プーケット島 ◆アンコールワット  
 ◆ピンタン島 などなど

**格安航空券、受付中!!**

**産経旅行 TEL: 6222-6600**  
**シンガポール社** [singapore@sankeitourist.com.sg](mailto:singapore@sankeitourist.com.sg)  
 詳細は... [www.sankeitourist.com.sg](http://www.sankeitourist.com.sg)

プライム トラベル 厳選!!  
**3泊4日 パースパッケージ**  
**大人1名様 S\$779+Tax~**

★SQエコノミークラス往復航空券 ★ホテルでのご朝食付3泊 ★往復空港送迎  
 ※Taxとは空港税+燃油サーチャージです。(2010年1月現在およそS\$354)

チャイニーズニューイヤー  
**2010年CNYパッケージ パース行** 残席わずか  
 下記の日程でシンガポール航空のフライトに座席を確保しております。  
 ●2月13日 SQ223 SIN/PER 0930/1435 ●2月16日 SQ226 PER/SIN 1550/2105  
 ※通常のパッケージの料金に航空運賃差額(朝シンガポール発のSQ223利用のため)  
 大人S\$100、子供\$75を加算してご利用いただけます。詳細はお問い合わせください。

プライム トラベル & ツアー  
 PRIME TRAVEL & TOUR PTE LTD  
 16 Raffles Quay #B1-14D Hong Leong Building  
 E-mail: [japanese@primetravel.com.sg](mailto:japanese@primetravel.com.sg)  
 Tel: 6225-3322 (日本人ツアー担当まで)

## personal voice Jalan Jalan 無料掲示板

掲載ご希望の方は、  
FAX(6474-6703)、  
郵送 (Blk 61 Lengkok Bahru #01-452  
Singapore 150061)  
または、Eメール (info@parti.com.sg)  
で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関してのお電話でのお問い合わせは一切お断りしております。  
●締め切りは毎月10日正午です。  
●無料掲載分で文字が多い場合、一部割愛させていただきます。また、編集の都合により掲載されないこともあります。  
●営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料です。また、探しています、お知らせでも企業や店舗の営業案内、テナント事務所等是有料となります。掲載料は50字以内\$32.10、100字以内\$53.50(いずれもGST含む)クロスカチェックを原稿と一緒にご郵送ください。  
支払先はParti Pte Ltdです。  
●このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パーティでは内容についての責任は負いかねます。

### 教えます

#### 日本語教師養成 420時間通信講座

文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。創立24年、卒業生2500名突破。  
授業料: 1740オーストラリアドル(送料込み)  
期間: 1年間(半年も可)  
基礎講座のみ: 10週間 990オーストラリアドル  
World Japanese Language Centre  
4/1 Cleland Rd, Artamon NSW 2064 AUSTRALIA  
Tel: +61-2-9904-7239  
Fax: +61-2-9904-7241  
Email: customer@wjlc.net  
URL: www.wjlc.net

#### 英語教えます

学生、主婦、ビジネスマンに初級~ビジネス英語まで教えます。経験は豊富です。個人、グループ可。ご自宅、オフィス出張致します。  
Tel: 9687-7945(アイリーン)  
Email: irene64@singnet.com.sg

#### 英語教えます

マンツーマン指導  
レッスンタイプ: 文法・会話・発音  
無料体験レッスンを是非お試しください。  
Tel: 9233-8962  
Email: eigosg@gmail.com

#### 受験の個人指導します

塾補習から進学指導まで、日本・シンガポールで塾講師の経験豊富な日本人女性が、個人のスキルに合わせて丁寧に指導します。  
※幼少中高インター生対象

※全教科に対応 ※授業料のみ  
※講師宅および生徒宅への訪問指導ともに可  
ぜひお気軽にお問い合わせください。  
Tel: 9233-0141(梅田)

### お知らせ

#### ■ポブラ文庫へのお誘い

ポブラ文庫では、教会のホールをお借りして日本語の絵本・児童書の貸出を行っています。また毎回16時からお話会も開催しています。お子さんと一緒にぜひお越し下さい。詳細はHPにて。  
2月開催日: 12, 26日 (金) 15:00~16:30  
Email: poplarb@gmail.com  
URL: blog.livedoor.jp/spoplar/

#### ■インドネシアンマッサージ

産前、産後、ボディスリミング、ストレス除去、凝り・痛みを和らげるマッサージ。  
プライダルトリートメント。  
25年の経験有。ホームサービス可。  
Tel: 9139-7178(Indiah Faidah)

#### ■「育児支援サークル【ぶるちーの】よりスケジュールのお知らせ」

【ぶるちーのBaby】\*事前予約不要  
対象: 開催日を基準に0~9か月児まで  
日時: 2月10日(水) 10:30~11:50(10:20開場)  
内容: 手遊び、季節の歌、フリートーク等  
会費: \$4(要共通参加者カード)  
場所: 日本人会3階ファンクショルルーム1  
持ち物: 名刺、敷物(バスタオル等)、靴用ビニール袋  
※会場は板の間になります。  
※日本人会会員以外の方も参加可能です。

【ぶるちーの開催のお手伝い募集中】  
ぶるちーの開催をお手伝いして下さる方を募集中です。シンガポールで子供と一緒に楽しみたい、子育て仲間を作りたい、友達を作りたい方、E-Mailでご連絡ください。スタッフだけのお楽しみイベントもあります!

Email: prutino@hotmail.com  
URL: www.48.tok2.com/home/prutino

#### ■シンガポールのカトリック日本人会

「もし、何かに変化を望んでいるなら、まず、あなた自身から変化しなさい。」マハトマ・ガンジーと一緒に自分を見つめる静かな時を過ごしませんか。未信者の方、カトリックについて知りたい方もどうぞご参加下さい。ご連絡をお待ちしています。  
Tel: 6468-6965  
Email: kasaharaj@pacific.net.sg  
URL: blogs.yahoo.co.jp/sq\_catholic\_jp

#### ■コアクラブ

お友達を作りたい、体験談を聞いてみたい、産前・産後の心配事、ストレス、子育ての悩みなど、みんなとお話やお茶をしながらお喋りして解消しませんか?  
日時: 11時~15, 16時ごろ(退会自由です)  
2月18日(木): プレママ対象  
2月25日(木): 今月は1歳~2歳頃までのお子さんとおママ対象  
定員: 10~12名(定員になり次第お申し込みは締め切りさせていただきます)  
会費: \$2 + お昼代(お弁当注文予定)  
おやつは差し入れ大歓迎! 飲み物はこちらで用意します! お子さんの食事は持参。お昼寝する場所はあるのでバギーは不要かと思います。  
ベビー&キッズファーストエイドクラスも開講中です!!  
URL: www.ladybaby.com.sg

#### ■ミュージアム情報

シンガポール国立博物館  
開館時間 10:00~18:00  
シンガポールの歴史・生活を様々な展示で紹介。特別展「不死の探求~古代エジプトの世界」を開催中。(4月4日迄)  
無料日本語ガイド(火~金10:30~、祝日除く)  
エジプト展無料日本語ガイド  
(火~土13:00~、4月3日迄、祝日除く)

#### ■シンガポール美術館

開館時間 10:00~19:00(金は21:00迄)  
別館8Qをご存知ですか? 現在、クラシックコンテナラリーアート展を開催中。美術館が誇るコレクションから東南アジアのシンボリックな現代アーティストの作品を紹介。(5月2日迄)  
無料日本語ガイド(火~金10:30~、祝日除く)

#### ■アジア文明博物館

開館時間 9:00~19:00(月は13:00~、金は21:00迄)  
シンガポールの混合文化のルーツを探る貴重な文化遺産を多数展示。特別展ムガルジュエリー展は2月12日から開催予定。(2月12日~6月27日)  
無料日本語ガイド  
(火~金10:30~、第2土13:30~、祝日除く)

#### ■プラナカン博物館

開館時間 9:30~19:00(月は13:00~、金は21:00迄)  
華麗なプラナカン文化を紹介する展示。特別展として、バリダンスでも有名な古代インドの叙事詩ラーマヤナ展が開催中。(1月22日~8月22日)  
無料日本語ガイド  
(火~金10:30~、祝日除く)

※4館共通: 2月14日(日)~2月22日(月)まで日本語ガイドはお休みします。

### 求人

#### ■正社員募集

事業拡大につき、営業職を募集いたします。日本より食材を輸入し、現地の日本食レストランへ販売しています。経験者優遇、積極的で明るい方。日常会話程度の英語力要。履歴書を下記のメールへご送付ください。  
Email: youshinishi@live.jp(西)

#### ■ネイリスト募集

パートタイム(週2~3回)  
サロン経験者又はネイルスクール卒業生。接客が好きで明るく、積極的な方。英語力不要。詳細は下記までお気軽にお問い合わせください。  
Tel: 9298-5339(PoNail / Ms.Kumi)  
Email: kumi\_nail@mail.goo.ne.jp  
URL: blog.goo.ne.jp/kumi\_nail/

### 求人のお知らせ

パーティと一緒に作りませんか  
編集・営業スタッフ募集  
(フルタイム/パートタイム)  
興味のある方は履歴書を下記へ  
info@parti.com.sg

## machimame

### リゾート・ワールド・セントーサ 4テーマホテルが先行オープン!

ユニバーサルスタジオ、カジノ、水族館、ショッピング、グルメ...シンガポール観光開発の目玉の1つ、リゾート・ワールド・セントーサ(RWS)。その締落として、1月21日、敷地内4ホテルが営業を開始しました。家族向けフェスティブホテル、モードなハードロックホテル、建築家M・グレイヴスがプロデュースするホテルマイケル、そして招待客限定の超プレミアムなクロックフォードタワー。それぞれ個性溢れるコンセプトでゲストを迎えてくれます。他施設も2010年上半期以降に順次オープン予定のRWS、今後目も離せません!

Resorts World Sentosa  
www.rwsentosa.com

左)ハードロックホテルのフロント。右)ポップな内装のフェスティブホテル。



## シンガポール国際日本語教会

■牧師: 大谷 恵護 ■礼拝: 16:00~17:30(毎曜日)  
■場所: Kay Poh Road Baptist Church  
(7 Kay Poh Road/River Valley と Zion Roadの交差点すぐ横です)  
■Tel: 6522-1941 ■E-mail: ijcs5on@hotmail.com  
■URL: www.geocities.jp/ijcs\_home/index.html

キリストの福音を伝えるためにこの地につくられた日本語教会です。皆さま、お越しください。

International Japanese Church of Singapore

## PRESENT

協賛: ホリデーツアー

### たまには自分へのご褒美に JWマリオット・カオラック 無料宿泊券プレゼント!!

青く透き通るアンダマン海と生命力溢れるマングローブに囲まれたブーケット島のカオラック。今回紹介するのは、5つ星リゾートホテル「JWマリオット・カオラック」。目の前には、まっさらな白砂と青い海が広がる最高のロケーション。日本食をはじめ一流の各国レストラン、そしてショッピングアーケードやスパも併設しているので、ホテル内で贅沢なリゾート気分を満喫でき、家族連れにもオススメです。  
ホテルを一步出れば、自然の見所遊び所一杯! アンダマン海に浮かぶ島々でダイビングやシュノーケリング、マングローブの森でエレファントトッキングやカヤックを楽しむこともできます。次の休暇はカオラックで過ごしてみよう。

#### JWマリオット・カオラック無料宿泊券 詳細

- 1組(2泊3日、大人2名朝食付き) ●部屋: Deluxe Pool View
- 2010年3月1日~2010年8月31日まで有効 ※イースターを除く
- 協賛: ホリデーツアー ●ホテルの詳細はwww.mariott.com

#### プレゼント応募方法

「JWマリオット・カオラック希望」と明記の上、氏名・住所・TEL・今月号の感想をお書きいただき、E-mail: info@parti.com.sg もしくは FAX: 6474-6703 までお送りください。(2010年2月20日必着)



## Motoko

Clinic For Women

### 産婦人科専門クリニック 医師は日本語可

受付時間(予約制)  
月~金曜日  
午前 9:00~13:00  
午後 14:00~17:00  
土曜日  
午前 9:00~13:00  
日曜日祭日は休診

290 Orchard Rd #11-13/14 Paragon (S)238859  
290 オーチャードロード #11-13/14 パラゴン (S)238859  
Tel: 6838-5366 Fax: 6738-9773



## おかげさまで15周年 ジャスト・オート

売買 レンタル 修理 事故処理

JUST AUTO PTE LTD / JUST AUTO SERVICE  
TEL: 6737-6308 FAX: 6737-6508

24時間 カーサービス 日本語ホットライン  
HP: 9634-1725 (担当: いきしま)



Ramayana Revisited: A Tale of Love & Adventure

ラーマヤナ展



(写真提供/アジア文明博物館)

2007年に好評を博した古代インド叙事詩「ラーマヤナ」の特別展が再び開催。英雄ラーマ王子の愛と冒険に溢れたこの物語は、そのストーリーの魅力ゆえ、インドだけでなく東南アジアにも深く浸透してきました。絵画、彫刻、舞踊、影絵、演劇など数多くの題材にも取り上げられ、今も多くの人に愛されています。本展では約150点の品々を通し、壮大かつ美しい「ラーマヤナ」の世界と芸術を堪能できます。

◎: 開催中~8月22日(日)  
9:30~19:00(月13:00~、金21:00まで)  
☎: プラナカン博物館  
\$: \$6  
☎: www.peranakanmuseum.sg

Chingay Parade Singapore 2010

チンゲイ・パレード 2010



毎年旧正月の時期に行われるシンガポール最大のストリートパレード。「チンゲイ」とは広義で「仮装の技」の意味。その名のとおり、シンガポールの伝統芸能であるライオンダンスやドラゴンダンス、イルミネーションを施した華やかな山車や各民族のダンスの列が約1時間半にわたりマリーナベイ周辺を練り歩き、沿道は観客とともに大盛り上がり！お祭り広場では屋台、コスプレ、大道芸なども楽しめます。

◎: 2月19日(金)・20日(土) 金20:30~、土20:00~  
☎: F1ピット・ビルディング~シンガポール・フライヤー周辺  
\$: 観覧シート\$25~80(路上からの観覧は無料)  
☎: SISTEC Tel:6348-5555 www.sistic.com.sg (チケット予約)  
www.chingay.org.sg (公式)

Backstreet Boys Live In Singapore

バックストリート・ボーイズ ライブ



昨年秋にニューアルバムを発表し、変わらぬクオリティの高さを見せてくれたバックストリート・ボーイズ。全世界で2800万枚のアルバム売上を記録するなどボーイズ・グループの頂点に立つ彼らは、ダンス・ナンバーからリスナーの琴線に触れる極上のバラードまで幅広くこなす実力派。2009年のF1グランプリ以来となる今回のライブでは、待望の単独&フル・パフォーマンスが見られるチャンス！

◎: 2月28日(日) 20:00~  
☎: サンテック・コンベンション&エキシビジョン・ホール  
\$: \$68~148  
☎: SISTEC Tel:6348-5555 www.sistic.com.sg

# Feb 10 Event Information

今月のイベント情報をお届けします

◎: 日時 ☎: 場所 \$: チケット代 ☎: 問い合わせ先  
※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

Singapore Airshow 2010

シンガポール航空ショー 2010

アジア最大の航空見本市。2008年よりスタートし、今年で2回目。期間中、シンガポール空軍によるデモ・フライトでは、大空に様々な図形が描かれるほか、アクロバティックな曲技飛行も披露。また男の子が大好きな民間、軍用の各新型機なども展示公開されます。ご家族揃って足を運んでみては。

◎: 2月6日(土)・7日(日)9:30~17:00  
☎: チャンギ・エキシビジョン・センター  
\$: 大人\$20、子ども\$8  
☎: SISTEC Tel:6348-5555  
www.sistic.com.sg (チケット予約)  
www.singaporeairshow.com.sg (公式)

BIG NIGHT OUT 2010

MUSE ライブ

M・ベラミーを中心とするイギリス南部発の3人組ロック・バンド、MUSE。重厚なサウンドと卓越したソング・ライティング、ブリット・アワードの「ベスト・ライブ・アクト」2回受賞の実績を誇るライブ・パフォーマンスで観る者を虜に。前回2007年1月から約3年、待望のシンガポールライブに要注目です！

◎: 2月3日(水) 19:00~  
☎: シンガポール・インド・スタジアム  
\$: \$98~168  
☎: SISTEC Tel:6348-5555  
www.sistic.com.sg

# information

February 10

要注目！日本人シェフによるフュージョン・ダイニング

◎感度の高い人々が集うデンプシーヒルに和&フレンチが融合したフュージョン・ダイニングHiroki88がオープン！料理を手掛けるのはHiroki Yoshitake氏。あの「鉄人」坂井シェフやパリの3つ星レストランの下で研鑽を積んだ実力派です。「桜の樹皮の自家燻製サーモン」「北海道ホタテのグリル アスパラ&レモンソース添え」。意外性や関きを感じさせる1皿1皿。それは素材そのものを大切に日本人の繊細な感性が、創造

性豊かなフレンチに出会ってこそ生まれるもの。この妙味、ぜひ一度ご堪能あれ！

Hiroki88@Infusion  
Blk16A Dempsey Rd Tel: 6474-7896  
18:30~23:00、月休  
reservations@hiroki88.com  
www.hiroki88.com  
●前菜8ドル~、3コース48ドル~(+GST)  
●1月現在、ディナーのみ営業中



早稲田を目指すなら早稲アカウエストへ！2月1日 新学期開講



◎早稲田渋谷シンガポール高校と早稲田大学の合格実績において、島内NO.1を誇る早稲田アカデミーウエスト校。同校の新学期が2月1日、開講しました。中学部では早稲田渋谷シンガポール校入試対策、日本国内で合格者数NO.1の実績をもつ早稲田附属校入試対策、そして難関校合格に向け、様々な講座・テストを用意。また高校部では、受験指導のほか、早稲田渋谷シンガポール校生の早大内部推薦や指定校推薦のために定期考査対策を重点的に実施。

新規受講者も受付中、お気軽にお問い合わせを。  
※新規受講希望者個別相談会:2月20日(土)、27日(土)10:00~16:00(1人約30分/前日までに要予約/新小5~新中3は当日、無料診断テストを実施)

早稲田アカデミー ウェスト校  
3 Pandan Valley Rd #02-312A  
Tel: 6469-1204 Fax: 6469-6468  
west@waseaca.com.sg  
waseacawest.web.fc2.com/

新鮮素材を「たらふく」いただける和食処が新オープン

◎話題の新スポット313 Somersetに和食レストラン「Tarafuku Fish Market & Sushi Restaurant」が1月28日(木)オープン。回転寿司コーナーでは熟練の職人が握る寿司を1カン1.99ドルから提供。日本から週4回直送されるネタはまさに新鮮そのもので、品質の高さは刺身(5.99ドル~)や天ぷらでも実感できるはず。またランチなら焼魚セット(13.99ドル)などお得なメニューも見

逃せません。気になるお値段もリーズナブル。併設するミニマーケットでは寿司や刺身も販売中なので、自宅でも手軽に日本の味を楽しめます。

Tarafuku Fish Market & Sushi Restaurant  
313 Orchard Rd #B3-31/34 313 Somerset  
Tel: 6327-7887  
10:00~23:00



パナホームから住まいづくりの無料情報誌

パナホームは海外赴任者向けに日本での住まいづくりの無料月刊情報誌を郵送しています。住宅のトレンド情報や住まいの最新ニュースを満載、帰国後の住まいづくりを考えるのに最適。希望者はパナホーム海

外帰国ハウジングサポートのサイト(www.panahome-kaigai.com)もしくは「パナホーム 帰国」で検索から会員登録(無料)を。今なら別冊「自立する子が育つ家庭の習慣」もプレゼント。



クロネコマークでおなじみ、ヤマト宅急便が上陸！

◎ヤマト運輸がシンガポールで宅配便サービス「TA-Q-BIN」を開始！Pasir Panjang, Anson Rdなど島内に5つの事業所を設け、専属セールスドライバーによる引取・配達を行います。日本発の高品質なデリバリーサービスとして、8:00~22:00の間で2時間ごとの時間帯指定配達を実現。シーフードなど生鮮食品の配送も可能な「クール宅急便」も重宝すること間違いなし。またネットショッピングの支払いを商品受け取り時に行

える決済サービス「宅急便コレクト」もユニークな取り組みの1つ。当地を皮切りに今後はアジア各地にネットワークが広がる予定で、ますます便利になりそうです！

シンガポールヤマト運輸  
Tel: 1800-2255-888  
(通話無料ホットライン)  
www.ta-q-bin.com.sg



ちゅーりっぷ1組  
幼稚園大好き！  
ニコニコ笑顔で元気一杯です！

すみれ組  
お外遊びだ~いすき♪  
給食もみんな残さず食べて毎日元気モリモリです！！

一人ひとり感じる心も考えることも違います  
大切に受け止めながら温かな心と主体性を育みます  
好奇心を深め意欲的な毎日を過ごす  
日本人幼稚園の子ども達！

2010年度  
新入園児募集

**Japanese Kindergarten (S)Pte Ltd**  
251 West Coast Road Singapore 127390  
TEL: 67793434 FAX: 67771830  
E: info@jks.com.sg  
http://www.jks.com.sg

**シンガポール  
日本人幼稚園**